

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 92

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 92 – 1257

Bern, Freitag, 23. April 1982
 Berne, vendredi, 23 avril 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 92 – 23. 4. 1982

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,
 Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau,
 Thurgau, Ticino, Vaud.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlichkeitsklärung der Vereinbarung über die berufliche Weiterbildung im Maler- und Gipsgewerbe.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Liquidation et appel aux créanciers.

Öffentliches Inventar – Rechnungsruf.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über Preiszuschläge auf Futtermitteln – Ordonnance concernant des suppléments de prix sur les denrées fourragères.

Bundesamt für Landwirtschaft EVD, Pflanzenschutzdienst: Massnahmen zur Kontrolle der Vermehrung von Erbsenrüsslingen im Landesinnern – Office fédéral de l'agriculture du DFEF, Service phytosanitaire: Mesures de contrôle applicables à la production indigène de plants de fraises – Ufficio federale dell'agricoltura del DFEF, Servizio fitosanitario: Misure di controllo applicabili alla produzione indigena di piantine di fragola da trapianto.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister
 Registre du commerce
 Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

7. April 1982
Glaser Marketing Kommunikations AG, in Geroldswil, Unternehmens-, Marketing- und Vertriebsberatung usw. (SHAB Nr. 79 vom 3. 4. 1980, S. 1094). Die Generalversammlung vom 12. 11. 1981 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert. Hans Peter, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist aus diesem ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Ernst Stieger, von Hundwil, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1982
Elektrizitätswerk Rheinau AG, in Rheinau (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1980, S. 2309). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Eduard Annaheim, von Lostorf, in Gebenstorf. Der Kollektivunterschriftsberechtigte Robert Gut wohnt nun in Baden.

7. April 1982
Al Akbar Investment and Trust AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 75 vom 3. 1. 1982, S. 1012). Statuten am 30. 3. 1982 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Kauf, Verkauf und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Gesellschaften, auch Immobilien-Gesellschaften, sowie Verwaltung von Vermögenswerten im In- und Ausland auf eigene und insbesondere auf fremde Rechnung.

7. April 1982
Verbau Zumikon AG, in Zumikon, Einfamilienhäuser usw. (SHAB Nr. 296 vom 21. 12. 1981, S. 3989). Die Unterschrift von Wilhelm Fritz ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Karl Biggoer, von Oberriet, in Zollikon.

7. April 1982
Erni & Giger Elektro AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1802). Statuten am 19. 3. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden, es ist voll liberriert und zerfällt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

7. April 1982
Hestec AG, bisher in Volketswil, Planung, Bau, Montage, Inbetriebsetzung und Service von Steuerungen und mechanischen Anlagen (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2178). Statuten am 26. 3. 1982 geändert. Neuer Sitz: Gossau. Adresse: Hanfgartenstrasse, Ottikon. Alfred Hug, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, und Ruth Hug, Einzelprokuristin, wohnen nun in Gossau ZH.

7. April 1982
Bank für Handel und Effekten (Banque pour le Commerce et les Valeurs) (Bank for Commerce and Securities) (Banca per il Commercio e i Valori), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4033). Prokura von Hans Peter Engel erloschen.

7. April 1982
Immobilien-Aktiengesellschaft Krause-Senn, in Zürich 4 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1967, S. 126). Unterschrift von Mina Krause-Senn erloschen. Mimi Breymann, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

7. April 1982
Aktiengesellschaft Miedlich, vormals Gattiker & Steinhilber, Richterswil, in Richterswil, Gewerbetreibende (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1366). Prokura von Giulio Macchi erloschen.

7. April 1982
Sanstruts Holding AG, in Zürich 2, Beteiligung an Unternehmen im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 22 vom 29. 1. 1981, S. 302). Dr. Karl Staub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. April 1982
Kaoli International (Schweiz) AG, in Zürich 9, Wohn- und Büromöbel aller Art usw. (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1980, S. 2207). Lawrence R. Ryan ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Giancarlo Menichetti, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand (I).

7. April 1982
T + Z Tabak und Zeitungen AG (T + J Tabacs et Journaux SA) (T + G Tabacchi e Giornali SA) (T + N Tobacco and Newspapers Inc.), in Zürich 4 (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1982, S. 222). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Fritz Dübendorfer, von Bassersdorf, in Basel.

7. April 1982
Christian Aerne AG, in Zürich 11, Baugeschäft (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3954). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Eduard Gisler, von Bürglen UR, in Richterswil, und Jacqueline Gryspeerd, von Krummenau, in Wallisellen.

7. April 1982
Primavera AG Handelsgesellschaft, in Zürich 11, Nahrungsmittel (SHAB Nr. 53 vom 4. 3. 1980, S. 722). Lydia Wilms ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Konrad Ackermann, von und in Eghach. Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 35, Zürich 4, c/o Milova AG.

7. April 1982
Boden AG, in Zürich 1, Immobilien (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1977, S. 1409). Jean Pierre Huwyler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Stuker, von Bowil, in Oberrieden.

7. April 1982
Orell Füssli-Hof AG, in Zürich 1, Immobilien (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1979, S. 941). Otto Bach ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Gerhard Stuker, von Bowil, in Oberrieden.

7. April 1982
Peterhof AG, in Zürich 1, Immobilien (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 922). Dr. Horst J. Witt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Hans Felix Vögeli, von Rüti GL, in Thalwil.

7. April 1982
Automa AG für Finanzierungen und Leasing, in Meilen (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3717). Otto Rögg ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Hans Neuhaus ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neue Adresse: Dorfstrasse 140.

7. April 1982
Schwalbe-Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 1, Immobilien (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 922). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Alex B. Frey, von Oberhof, in Wettingen.

7. April 1982
Salon Windsor AG, Zürich, in Zürich 3, Coiffeurgeschäfte (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2274). Friedrich Widmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Müller, Präsident des VR, und Rolf K. Häberling, weiteres Mitglied des VR, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

7. April 1982
Kapital Beratungs AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 255 vom 30. 10. 1980, S. 3545). Ulf Pramer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift sowie Prokura von Dr. Dieter Wicki erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 46, Zürich 1.

7. April 1982
Koster AG, Heizung/Lüftung, in Zürich 9 (SHAB Nr. 62 vom 14. 3. 1980, S. 841). Urs Koster führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Schönbächler, von Einsiedeln, in Reichenburg, und Bruno Ettlin, von Kerns, in Sachseln.

7. April 1982
Panaqua AG, in Winterthur 1, Anlagen der Abwasseraufbereitung (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1317). Mathilde Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

7. April 1982
E. Schürch AG, in Küssnacht, Grundstücke und Liegenschaften (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1978, S. 1872). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 2. 1982 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. April 1982
Nitrex AG, in Zürich 2, stickstoffhaltige Düngemittel (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2321). Unterschrift von Erich Josef Schöpfer erloschen.

7. April 1982
Bucher & Co, in Zürich 11, Katzenbachstrasse 248, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1982. Dienstleistungen auf dem Gebiet der Hauswartung, Neubaureinigung, Gartengestaltung sowie Übernahme von Umgebungsarbeiten. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Markus Bucher, von Rain, in Zürich 11, Kommanditär: Bernhard Bucher, von Rain und Malers, in Zürich, mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, und Olga Ida Bucher, von Rain und Malers, in Zürich, mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000. Den beiden Kommanditären ist Einzelprokura erteilt.

7. April 1982
Engineering G. R. Lüthy & Co, bisher in Aarau, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3481). Neuer Sitz: Zumikon. Adresse: Farifangstrasse 31. Gesellschaftsbeginn: 1. 6. 1973. Projektierung und Vertrieb von Maschinen und Anlagen der kunststoffverarbeitenden Branche sowie Handel mit Halbfabrikaten dieser Branche; Dienstleistungen und Beratungen in der kunststoffverarbeitenden Industrie. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Georg R. Lüthy, von Muhen, nun in Zumikon. Kommanditäre mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000: Elfriede Lüthy, von Muhen, nun in Zumikon; sie führt Einzelunterschrift.

7. April 1982
Gerschweiler & Brauchli, in Rorbas, Kollektivgesellschaft, Orientteppiche (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3460). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. April 1982
Artisa, Artusi + Isenegger + Camenzind, in Zürich 2, Abendweg 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1982. Gesellschafter: Enrico Artusi, von Reichenburg, in Wolterau; Markus Isenegger, von Rösenswil LU, in Richterswil, und Bruno Camenzind, von Gersau, in Zürich 2. Vermögens- und Versicherungsberatung.

7. April 1982
Wehrli + Ganz, Management Consultants, in Küssnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 872). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. April 1982
ULZ Urs Luzzi, in Zürich, Waren aller Art (SHAB Nr. 232 vom 7. 10. 1981, S. 3147). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

7. April 1982
ULZ Management Luzzi & Wehrli, in Thalwil, Tischenlooweg 12, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 4. 1982. Unternehmensberatung; Vermittlung von Sprachschulen und Ausbildungsstätten sowie Handel mit Waren aller Art. Gesellschafter: Urs Luzzi, von Tschlin, in Thalwil, und Peter Wehrli, von Gais, in Küssnacht ZH.

7. April 1982
Treuhandbüro Peter Bösch, bisher in Zürich (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 958). Neuer Sitz: Bülach. Adresse: Hintergasse 11. Der Firmainhaber wohnt nun in Bülach.

7. April 1982

E. Leuenberger & W. Leutwyler, wärmetechnische Anlagen, in Langnau am Albis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 5. 11. 1981, S. 3473). Neue Adresse: Sihlstrasse 103.

7. April 1982

Mathias Nievergelt, Internationale Transporte, in Hedingen (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2804). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Affoltern am Albis vom 2. 3. 1982 der Konkurs eröffnet. Das Konkursverfahren wurde aber mit Verfügung des gleichen Richters vom 8. 3. 1982 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

7. April 1982

Antonio Fananas, bisher in Winterthur, Gold- und Silbermünzen (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1981, S. 1183). Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Weinbergstrasse 26.

7. April 1982

Albert Lehmann, in Zürich, Holz- und Kohlenhandlung, Heizöl, Autotransporte (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1959, S. 2942). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

7. April 1982

Stephan Lehmann, in Zürich, Tulpenstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stephan Lehmann, von Vechigen, in Zürich 12. Einzelunterschrift ist erteilt an: Frieda Lehmann, von Vechigen, in Zürich. Durchführung von Transporten, Traxunternehmung; Handel mit Brennstoffen.

7. April 1982

Treco AG Treuhänder Computer Service in Liquidation, in Zürich (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2525). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 5. 3. 1982.)

7. April 1982

Franz Schleiss, in Zürich, Waren aller Art (SHAB Nr. 299 vom 24. 12. 1981, S. 4053). Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

7. April 1982

E. Albrecht, Tailleur, Chemist, in Zollikon (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1946, S. 2841). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. April 1982

Xaver Gsell, in Rütli, Textilmaschinen (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3569). Unterschrift von Walter Mörgeli erloschen.

7. April 1982

Vest-Alpine AG, in Zürich 2, Eisen- und Stahlprodukte (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2757). Dr. Josef Stefflich und Dr. Frédéric Schöni sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR: Heribert Apfalter, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz (A); Präsident; Hans Juvancic, österreichischer Staatsangehöriger, in Eisenerz (A); Gerald Wicher, österreichischer Staatsangehöriger, in Linz (A); und Dr. Marco Moser, von Basel und Zäziwil, in Cham; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Dr. Werner Flachs, von Ennetbaden, in Langnau am Albis, und Daniel Urech, von Brunegg, in Küssnacht ZH; beide ohne Zeichnungsbefugnis.

7. April 1982

Bruno Werz AG, in Winterthur III, Planungsbüro für Stahl- und Metallbetriebe usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4100). Neue Adresse: Tötslistrasse 234, in Winterthur III.

7. April 1982

Intersorge AG, in Zürich 2, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1969). Neue Adresse: Waffenzplatz 66, in Zürich 2.

7. April 1982

A. René Dörig, in Dübendorf, Föhrlweg 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: A. René Dörig, von Appenzel, in Dübendorf. Versicherungen aller Art sowie Handel mit Immobilien.

7. April 1982

Theres Müller, in Winterthur, Marktgasse 80, Einzelfirma (Neueintragung). Theresia Müller, von Hettlingen, in Berg am Irchel. Kosmetik- und Schönheitsinstitut.

7. April 1982

W. Gachnang, in Wald, Sperrholzfabrikation (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1977, S. 535). Neu hat Einzelprokura: Christoph Gachnang-Dekker, von Fällanden, in Wald ZH.

7. April 1982

Böschstein Revision und Treuhand, in Winterthur (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 987). Der Firmainhaber Max Böschstein wohnt nun in Winterthur I.

7. April 1982

Bruno Messmer, in Dielsdorf, Betrieb des Hotels und Restaurants «Bollini» (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1979, S. 3). Diese Firma ist infolge anderweitiger Verpachtung erloschen.

7. April 1982

Serwid AG, Filiale Zürich, Zweigniederlassung in Zürich 6, Temporär- und Dauerstellen usw. (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2649), mit Hauptsitz in Luzern. Neu hat Einzelprokura: Urs Dickerhof, von Zürich, in Ennetbürgen.

7. April 1982

H. I. Einkaufszentren AG, in Zürich 1, Kappelerstrasse 11, c/o Jurisdicia AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 3. 1982. Zweck: Bau und Betrieb von Einkaufszentren; kann Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt die Liegenschaften Kat. Nr. 8982 in Horgen, zum Preise von Fr. 2 200 000, und Kat. Nr. 7262, 7927 und 4311 in Horgen, zum Preise von Fr. 154 800, zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Robert Schindler, von Rüti GL, in Opfikon, mit Einzelunterschrift.

7. April 1982

Trans-Van AG (Trans-Van SA) (Trans-Van Inc.), in Zürich 10, Limmatstrasse 232, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 3. 1982. Zweck: Ausbau von Freizeit- und Luxusreisefahrzeugen; kann Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Vanecek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Jana Hofmann, von Affoltern am Albis, in Hedingen, und René Misteli, von Oberglarfen, in Hitzkirch; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, jedoch nicht unter sich, sondern nur zusammen mit Peter Vanecek.

7. April 1982

Seenerelgenossenschaft Sagen-Unterbach, in Hinwil (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1977, S. 1521). Fritz Kamm ist infolge Todes aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Aktuar der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Ulrich F. Hirzel, von Winterthur, in Zollikon. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder Kassier Kollektivunterschrift.

7. April 1982

Wohnbaugenossenschaft «Brandgrube» Uster, in Uster (SHAB Nr. 133 vom 9. 6. 1972, S. 1488). Eugen Schmidli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Kassier der Verwaltung: Guido Aeschlimann, von Langnau im Emmental, in Uster. Präsident, Sekretär und Kassier führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1982

Dr. H. W. van Hilten Investor Relations AG, in Zürich 2, Public Relations im Finanzsektor (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 108). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

7. April 1982

Reniso AG, in Zürich 8, Ausführung von Isolier- und Verputzarbeiten an Fassaden usw. (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3966). Statuten am 17. 3. 1982 geändert. Die Firma lautet neu: **Renoviso AG**. Bruno Marzec, Präsident des Verwaltungsrates, und Alfred Schmid, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nur Einzelunterschrift.

7. April 1982

Hammon Handels AG, in Zürich 7, Waren aller Art (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1982, S. 405). Christoph Siruchien ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Maria Pina, von Flums, in Zürich. Neue Adresse der Gesellschaft: Torgasse 7, Zürich 1, c/o Maria Pina.

7. April 1982

Genossenschaft Hotana, in Zürich 6, Hota-Sport- und Ferienheim usw. (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1952, S. 2467). Diese Firma wird gemäss Art. 89 und Art. 96 lit. c HRegV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 8. 3. 1982.)

7. April 1982

Seeblick Immobilien- und Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zollikon (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3229). Dr. Ulrich Meierhans ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Fritz Züger ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

7. April 1982

Tecan AG Analytische Instrumente, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981, S. 1881). Statuten am 30. 3. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 140 neuen Namenaktien zu Fr. 500 und 80 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 160 000 auf Fr. 310 000 erhöht worden. Es ist voll liberriert und zerfällt in 460 Namenaktien zu Fr. 500 und 80 Namenaktien zu Fr. 1000.

7. April 1982

Lesco Generalunternehmung AG (Lesco Entreprise générale SA) (Lesco General Contractors Ltd), in Affoltern am Albis, Obfeldstrasse 38, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 3. 1982. Zweck: Erbringung von Generalunternehmerleistungen im Hoch-, Tief- und Anlagenbau, Kauf und Verkauf von Patenten und Lizenzen, Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Mitglieder des VR: Laurenz Leuthard, von Merenschwand, in Muri AG, Präsident; Leo Siebenberger, von Fröschen, in Zuzwil SG, Vizepräsident; Josi Steiner, von Birwil, in Rüschlikon. Delegierter: Hermann Comolli, von und in Bremgarten AG; Heribert Leuthard, von Merenschwand, in Affoltern am Albis; Pietro Mätzler, von Berneck, in Affoltern am Albis, und Fridolin Peterhans, von Fislisbach, in Sins; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1982

Genitrade Ltd, in Greifensee, Sandbühlstrasse 40 (eigenes Büro), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 4. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art; sie kann Liegenschaften, Wertschriften, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art kaufen, auswerten, verwalten und verkaufen sowie Vermittlungs- und Treuhandschäfte aller Art tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Marcel Stadelmann, von Elgg, in Greifensee, Präsident, sowie Bruno Forster, von Birwinken, in Einsiedeln.

7. April 1982

Genitrade Ltd, in Greifensee, Sandbühlstrasse 40 (eigenes Büro), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. 4. 1982. Zweck: Handel mit Waren aller Art; sie kann Liegenschaften, Wertschriften, Patente, Lizenzen und Rechte aller Art kaufen, auswerten, verwalten und verkaufen sowie Vermittlungs- und Treuhandschäfte aller Art tätigen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Marcel Stadelmann, von Elgg, in Greifensee, Präsident, sowie Bruno Forster, von Birwinken, in Einsiedeln.

Bern - Berne - Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

6. April 1982

Helnz Mathys, Gasthof zur Traube, in Belp (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1980, S. 1658). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Bern

7. April 1982

Glauser-System AG, in Bern, computergesteuerte Anlagen usw. (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1980, S. 1058). Viktor Pircher, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident und weiterhin Delegierter des VR mit Einzelunterschrift ist Kurt Glauser.

7. April 1982

ASP Computer AG, in Stettlen (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 654). Roland von Dach ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern nun Kollektivprokura zu zweien. André Siffert ist nun einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. April 1982

Emmentaler AG Exportgesellschaft für Schweizerkäse, in Zollikon (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 95). Die Prokura von Otto Sterchi ist erloschen.

7. April 1982

HP Verlag für historische Papiere, in Bern (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 209). Neues Geschäftsdomizil: Effingerstrasse 10.

7. April 1982

Jordi & Cie., in Bern, Notariats- und Sachwalterbüro, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 241 vom 14. 10. 1980, S. 3350). Die Gesellschaft ist seit 1. Januar 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Ein Teil der Aktiven und ein Teil der Passiven wird von der neuen «Jordi & Weber AG», in Bern, übernommen.

7. April 1982

Jordi & Weber AG, in Bern. Mit Statuten vom 18. Februar 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verwaltung von Grundstücken, Stockwerkeigentumschaften und Vermögen, Vermietung von Grundstücken, Sekretariatsarbeiten aller Art, Führung von Buchhaltungen für Dritte sowie damit zusammenhängende Arbeiten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt einen Teil der Aktiven und Passiven der Kommanditgesellschaft «Jordi & Cie.», in Bern, gemäss Bilanz per 1. Januar 1982 mit Aktiven und Passiven von je Fr. 112 026.25. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekräftigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: mit Einzelunterschrift Dieter Jordi, von Bern, in Muri bei Bern, Präsident, und René Weber, von Brüttelen, in Ipsach, Sekretär, sowie, ohne Zeichnungsberechtigung, Yvonne Jordi-Dinkelmann, von Bern, in Muri bei Bern. Geschäftsdomizil: Marktgasse 38.

7. April 1982

Ateler Schweizer AG, in Bern. Mit Statuten vom 31. März 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Innendekorationsgeschäftes, insbesondere Handel mit Artikeln des Wohnbedarfes sowie Betrieb einer Polsterwerkstatt, eines Vorhangateliers und eines Innenarchitekturbüros. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie sich an Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100, darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Rudolf Schweizer, von und in Bern, Präsident, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jacqueline Schweizer-Hess, von und in Bern; Bernhard Engel und Brigitte Engel-Hirt, beide von Seengen, in Bern. Geschäftsdomizil: Eggholzstrasse 36.

7. April 1982

Büro Biel - Bureau de Bienne

7. April 1982

Precipart SA, in Biel, Handel mit Präzisionsinstrumenten aller Art (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1968, S. 632). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1982 wurden die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden dadurch wie folgt betroffen: die 400 Inhaberaktien zu Fr. 125, ausmachend das Aktienkapital von Fr. 50 000, wurden in Namenaktien umgewandelt.

7. April 1982

Périna Bienne S.A., à Bienne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 2 avril 1982. But: tout genre de transactions commerciales. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées jusqu'à concurrence de fr. 25 000 (50%). Organe de publication: FOCC. Convocations et communications aux actionnaires: par lettre recommandée. Conseil d'administration d'un à 5 membres. Violette Marti, de Rüeggisberg, à Bienne, est administratrice unique avec signature individuelle. Locaux: Pont-du-Moulin 2.

7. April 1982

Büro Fraubrunnen

2. April 1982

Läderach & Co., in Münchenbuchsee, Kommanditgesellschaft, Apparatebau sowie Kegel- und Bowlingbahnbau (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3603). Über die Gesellschaft ist am 26. März 1982 durch den ausserordentlichen Konkursrichter von Fraubrunnen der Konkurs eröffnet worden. Sie ist daher aufgelöst.

Büro Interlaken

6. April 1982

Erika Scheldiger-Stelner, in Interlaken, Betrieb des Hotel-Restaurants Bahnhof (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1975, S. 427). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

6. April 1982

P. Stelner, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Peter Steiner, von Ringgenberg BE, in Interlaken. Betrieb des Hotel-Restaurants Bahnhof. Bahnhofplatz.

6. April 1982

Frischbeton Därligen AG, in Därligen (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3030). Neues Geschäftslokal: Dorf, 3707 Därligen.

7. April 1982

Restaurant «Alpenrose» AG Hofstetten bei Brienz, in Hofstetten bei Brienz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. 4. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Übernahme des Restaurants «Alpenrose» in Hofstetten bei Brienz und den Weiterbetrieb dieses Restaurants, eventuell unter Ausbau zu einem Gasthof oder Hotel. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft wird nach der Gründung von Alfred Trauffer jun. die obige Restaurantbesitzung (Hofstetten-Grundbuchblatt Nr. 373) samt Inventar und zwei kleinen Landparzellen für höchstens Fr. 400 000 übernehmen. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Kurt Trauffer, Präsident, von Grindelwald, und Alice Ernst-Trauffer, Vizepräsidentin, von Holzkien, beide in Hofstetten bei Brienz; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei Kurt Trauffer, Kritz.

Büro Nidau

7. April 1982

Beat Spähni GmbH, in Schwadernau. Mit Statuten vom 5. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Übernahme von Vertretungen der Haushaltergüterbranche. Die Gesellschaft kann Liegenschaften oder Rechte an solchen erwerben oder veräußern. Das voll einbezahlte Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafters sind: Beat Spähni, von Niedermuhlen, in Schwadernau, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Anita Burri, von Rüschegg, in Schwadernau, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Beat Spähni. Geschäftsdomizil: Rosenweg 5, 2556 Schwadernau.

Büro Thun

6. April 1982
M. Siegenthaler, in Thun. Inhaber der Firma ist Martin Siegenthaler, von Trub, in Thun. Betrieb einer Bäckerei/Konditorei. Mittlere Strasse 28.
 6. April 1982
Kropf + Sieber, Malergeschäft, in Sigriswil. Hermann Kropf, von Teuffenthal, in Sigriswil, und Christian Sieber, von Reichenbach im Kandertal, in Sigriswil, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1982 begonnen hat. Betrieb eines Malergeschäftes. Feldenstrasse.

Büro Wimmis (Bezirk Nidwaid)

1. April 1982
Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal Spliez, in Spliez (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 782). Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Alfred Teuscher als Präsident und Hans Flück als Kassier; ihre Unterschriften werden gelöscht. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Heinz Kern, von Reutigen, in Spliez, als Präsident, und Therese Amort, von Alchenstorf, in Spliez, als Kassier; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien.
 5. April 1982
Aktien-Gesellschaft Parkhotel Bubenberg in Spliez, in Spliez (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1979, S. 2091). Das Verwaltungsratsmitglied Hélène Arnet heisst nun infolge Heirat Hélène Kirschner-Arnet, nun von Root, in Savognin.
 5. April 1982
Verkehr-Erziehungs-Zentrum AG, Stockental, in Niederstockental (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1979, S. 2694). Aus dem Verwaltungsrat ist der Vizepräsident Dr. Hermann Althaus ausgeschieden; seine Unterschrift ist gelöscht. Als Vizepräsident wurde das bisherige Mitglied Pierre Schrade, von Lausanne, in Bern, gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu als Mitglied wurde gewählt: Heinz Gugger, von Buchholterberg, in Konolfingen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

7. April 1982
Flugbetriebs-AG Beromünster, in Neudorf (SHAB Nr. 206 vom 7. 9. 1981, S. 2847). Statutenänderung vom 12. März 1982. Im Sinne von Art. 735 OR wurde das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 60 000 herabgesetzt durch Abschreibung jeder der 550 auf den Namen lautenden Stimmrechtsaktien von Fr. 100 auf Fr. 40 und jeder der 475 auf den Namen lautenden Stammaktien von Fr. 200 auf Fr. 80. Hierauf wurde das Grundkapital von Fr. 60 000 durch Ausgabe von 140 auf den Namen lautenden Stimmrechtsaktien zu Fr. 1000, um Fr. 140 000 auf Fr. 200 000 erhöht. Das voll liberierte Grundkapital der Gesellschaft beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 550 Stimmrechtsaktien zu Fr. 40, 475 Stammaktien zu Fr. 80 und 140 Stimmrechtsaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Gerhard Villiger, Ernst Dürig, Werner Erni und Andreas Kündig sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind gelöscht. Neu wurden in den VR gewählt, als Präsident: Robert Gut, von Mauensee, in Sempach; als Vizepräsident: Peter Galliker, von Luthern und Willisau-Land, in Althausen; als Protokollführer: Alfred Bachmann, von Luzern, in Hildisrieden, und als weitere Mitglieder: Werner Meyer, von und in Luzern; Hans Müller, von Oberkulm, in Reinach AG, und Kurt Rost, von und in Sursee. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

7. April 1982
Frau M. Läubli-Blättler, in Luzern, Stellenvermittlung (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1963, S. 2351). Diese Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

7. April 1982
Franz Lustenberger, in Wolhusen, Viehhändler (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1935, S. 2546). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. April 1982
Maschinenfabrik Hasle AG, in Hasle (SHAB Nr. 280 vom 28. 11. 1980, S. 3890)
Maschinenfabrik Grapha, in Nebikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1969, S. 19)
 Fritz Baumann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist gelöscht.

7. April 1982
T. A. Simmen AG, Luzern, in Luzern, Maschinen (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 95). Hans Züli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist gelöscht. Fridolin Rösli, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet weiterhin einzeln.

7. April 1982
Automobile Kurt Steiner Aktiengesellschaft, in Reussbühl, Gemeinde Littau (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3603). Statutenänderung vom 5. April 1982. Die Firma lautet nun: **Kurt Steiner AG**. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern (bisher 1 bis 3). Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Kurt Steiner, Präsident, und Annette Steiner, Vizepräsidentin, sind nun auch Bürger von Littau.

7. April 1982
Stung, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbauunternehmung A.G., Zweigniederlassung in Horw (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1062). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern
Stung, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbauunternehmung A.G., Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1062). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern
Stung, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbauunternehmung A.G., Zweigniederlassung in Meggen (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1062). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern
Stung, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbauunternehmung A.G., Zweigniederlassung in Reiden (SHAB Nr. 79 vom 6. 4. 1981, S. 1062). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern
 Jiri Novak, Vizedirektor, wohnt nun in Spiegel bei Bern, Gemeinde Köniz.

7. April 1982
Volkbank Neuenkirch, in Neuenkirch, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 27. 3. 1980, S. 999). Statutenänderung vom 20. März 1982. Die Firma lautet nun: **Volkbank Neuenkirch-Reiden**. Eine weitere Änderung berührt keine publikationspflichtige Tatsache.

7. April 1982

Waldis AG, in Luzern, Papeterie, Druckerei usw. (SHAB Nr. 158 vom 13. 7. 1981, S. 2239). Therese Waldis-Troxler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist gelöscht. Peter Waldis, Präsident, zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Ruedi Waldis, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Alois Waldis, Mitglied, zeichnet nun kollektiv zu zweien; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Paul Waldis, von und in Luzern.

Nidwalden - Nidwald - Untervald Sottoselva

7. April 1982

Arex AG, in Hergiswil, Fabrikation von und Handel mit Schuhen und verwandten Artikeln usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 450). Neues Domizil: Grosshus, 6052 Hergiswil.

7. April 1982

Performance Sports AG, in Stans, Import und Vertrieb von Ski- und anderen Sportschuhen usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2207). Neues Domizil: Mühlebachstrasse, 6370 Stans.

7. April 1982

Immo AG, in Fügen, Gemeinde Stansstad, An- und Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3831). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten, darunter auch nicht publikationspflichtige Tatsachen, geändert. Neue Firma: **Introtech AG**. Neuer Zweck: Durchführung von Import- und Exportgeschäften, insbesondere für Elektro- und Elektronikgeräte. Die Gesellschaft kann Immobilien und Beteiligungen erwerben, finanzieren und/oder veräußern sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Die bisherigen 50 Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Willy H. Bucher, von Luzern und Niederweningen, in Luzern.

7. April 1982

Erwin Sick AG Optik-Elektronik, in Stansstad, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb optisch-elektronischer Geräte usw. (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1503). Die Unterschrift von Guido Kohler, Direktor, ist erloschen. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Helmut Gaus, von Luzern, in Hergiswil NW.

Glarus - Glaris - Glarona

7. April 1982

Artel AG, in Glarus, Mit Statuten vom 2. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Vertrieb von Waren aller Art, insbesondere von Druckerzeugnissen, ferner die Beteiligung an anderen Unternehmen. Sie kann auch Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Jeannette B. Thurnherr, von Zürich und Au SG, in Thalwil, als Präsidentin, und Dr. Claude Blum, von und in Zürich, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Domizil: c/o Dr. iur. Peter Hefti, Spielhof 3.

7. April 1982

Suter-Leemann, Aktiengesellschaft, bisher in Zürich, Abbruch- und Baggerarbeiten (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. März 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 19. Februar 1936 und wurden am 6. Dezember 1945, 28. Januar 1957 und am 4. März 1963 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist: Ausführung von Abbruch- und Baggerarbeiten sowie Autotransporten. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 750 000, eingeteilt in 750 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Jack Isenegger, von Inwil, in Luzern (bisher). Domizil: c/o Unirevis Beraters- und Verwaltungen AG, Spielhof 14a.

7. April 1982

Schweizerische Cement-Industrie-Gesellschaft (Société Suisse de l'Industrie du Ciment), in Glarus (SHAB Nr. 166 vom 18. 7. 1980, S. 2419). Die Unterschrift von Dr. Erwin Mächler ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an: Urs Bieri, von Trachselwald, in Balgach, und Hedy Inauen, deren Kollektivprokura demnach erloschen ist. Thomas Schmidheiny zeichnet nun einzeln; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen.

7. April 1982

Singer A.G., in Glarus, Waren aller Art, insbesondere Nähmaschinen (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3039). Peter Zaugg und Dr. Peter Hafter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. In den VR wurden gewählt: Peter Haab, von und in Meilen, und Dr. Marco Jagmetti, von Mairengo, in Zürich; sie zeichnen einzeln.

7. April 1982

Chlita SA, bisher in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 255). Infolge Sitzverlegung nach Altendorf (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1982, S. 1039) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

7. April 1982

Serprocar AG, bisher in Glarus, Unternehmensberatungen (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1867). Infolge Sitzverlegung nach Feusisberg (SHAB Nr. 77 vom 2. 4. 1982, S. 1039) wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

Zug - Zoug - Zugo

7. April 1982

Polybrevets et Gestion SA, in Zug, Verwertung, Übernahme und Finanzierung von Patenten usw. (SHAB Nr. 291 vom 15. 12. 1981, S. 3931). Christoph Röllé ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Charles Huber ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift.

7. April 1982

Bau- und Immobilien AG C. O. Lustenberger, bisher in Zürich (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1974, S. 299). Gemäss öffentlichen Urkunden über die ausserordentlichen Generalversammlungen vom 23. Februar 1982 und 6. April 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Cham verlegt. Die Firma lautet nun: **Bau + Immobilien Aktiengesellschaft C. Lustenberger**. Zweck: Erwerb, Überbauung sowie Veräußerung von Liegenschaften, Übernahme und Ausführung von Bauaufträgen aller Art und ferner Finanzierung von Bauvorhaben usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. 4. 1964 und wurden am 18. 12. 1973 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Agnes Lustenberger ist aus dem VR ausgeschieden; sie war nicht zeichnungsberechtigt. Cyril O. Lustenberger, von Romoos, nun in Oetwil an der Limmat, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat, weiterhin mit Einzelunterschrift. Domizil: Hinterbergstrasse 11, eigene Büros, 6330 Cham.

7. April 1982

«DYPRO» Dynamic Instruction Programs AG, in Zug, Auswertung von programmierten Unterrichtssystemen usw. (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1977, S. 3847). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. März 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt erweitert: Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten materieller und immaterieller Natur; Kauf, Verkauf, Vermittlung sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. Alexandre Kneubühler, Präsident, und Etienne Gardiol sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Claudys Truan, von Vallorbe, in Lausanne.

7. April 1982

Uzun Transporte, in Zug, Inhaber der Firma ist Mustafa Uzun, türkischer Staatsangehöriger, in Zug, Durchführung von Warentransporten aller Art. Feldstrasse 2c, 6300 Zug.

7. April 1982

Beringer Hydraulik GmbH, in Neuheim, Konstruktion, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Apparaten und Maschinen usw. (SHAB Nr. 70 vom 26. 3. 1981, S. 944). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansruedi Meienberg, von Neuheim, in Steinhausen, und Walter Boog, von Kautwil, in Unterägeri. Hubert Häussler, Prokurist, wohnt nun in Neuheim.

7. April 1982

Zureag A.G., in Zug, Übernahme von Reklame- und Druckaufträgen usw. (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1982, S. 39). Neues Domizil: Guggiweg 4c, c/o Agnes Schwerzmann.

7. April 1982

Daltrading AG (Daltrading SA) (Daltrading Ltd), in Zug, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel auf internationaler Basis mit Waren aller Art. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Gesellschaft Beteiligungen an andern, gleichartigen Unternehmungen erwerben, deren Tätigkeit koordinieren und kontrollieren sowie Finanzierungs- und Treuhandgeschäfte durchführen usw. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Marco Moser, von Basel und Zäziwil, in Cham. Domizil: Poststrasse 4, 6301 Zug.

7. April 1982

Elektro Camenzind AG, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. April 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes, Ausführung von elektro-technischen Anlagen, Telefonanlagen und Handel mit Elektrogeräten usw. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. April 1982 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1981 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «A. Camenzind», in Rotkreuz, Gemeinde Risch, wobei die Aktiven Fr. 207 941.48 und die Passiven Fr. 108 516.20 betragen, so dass sich ein Aktivüberschuss von Fr. 99 425.28 ergibt, davon wurden Fr. 50 000 voll auf das Aktienkapital angerechnet. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Alfred Camenzind, von Gersau, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Domizil: Kuntwilerstr. 36, 6343 Rotkreuz.

7. April 1982

Schweizerischer Verband Creditreform, Zweigniederlassung Zug, in Zug, Förderung eines gesunden Kreditwesens usw. (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1980, S. 2651). Genossenschaft mit Hauptsitz in Zürich. Alfred Götti, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Vorstandes, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Vorstand, als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Willy Egeli, von Mels, in Wittenbach. Walter Kuhn, Sekretär, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Untermühleweg 11, c/o Reber + Partner AG.

7. April 1982

Jan F. Bestebreurtje, Consulting, in Zug, Inhaber der Firma ist Jan F. Bestebreurtje, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vermittlung und Beratung betreffend die Beschaffung von Rohwaren im Nahrungsmittelbereich. Gubelstrasse 5, 6300 Zug.

7. April 1982

Bossard Werkzeug AG, in Zug, Handel mit Werkzeugen usw. (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3267). Die Prokura von Gerhard Hahn ist erloschen.

7. April 1982

Mohave «Tour-Américas» AG, in Zug, Beratung von Unternehmungen insbesondere auf dem Gebiet des Reise- und Transportwesens usw. (SHAB Nr. 303 vom 31. 12. 1981, S. 4114). Neu in den VR (Verwaltungsrat) mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Sahap Salepcioglu, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (Türkei), Vizepräsident, und Hermann Thomann, von Himmelried, in Glattbrugg. Sylvia Thomann, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsidentin des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

7. April 1982

Essampilles SA, in Zug, Durchführung von Handelsgeschäften usw. (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2589). Reint T. Henkemans, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. April 1982

Bossard Service AG, in Zug, Erbringung von Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 242 vom 19. 10. 1981, S. 3267). Die Prokura von Hanspeter Müller ist erloschen.

7. April 1982
Haroce Holding G.m.b.H., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Ausübung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 547). Die Gesellschafterin, Bernhard Rothfoss Kommanditgesellschaft, Hamburg, tritt von ihrer Stammeinlage von Fr. 1 600 000 einen Anteil von Fr. 160 000 an den neuen Gesellschafter, Carl Ludwig Nottebohm, Staatsangehöriger von Guatemala, in Guatemala City (Guatemala), ab. Das Stammkapital von Fr. 1 600 000 zerfällt nun in folgende zwei Stammeinlagen: Fr. 1 440 000, lautend auf Bernhard Rothfoss Kommanditgesellschaft, Hamburg (D) (bisher Fr. 1 600 000), und Fr. 160 000, lautend auf Carl Ludwig Nottebohm, Guatemala City (Guatemala) (neu). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 26. März 1982 wurden die Statuten entsprechend revidiert.

7. April 1982
AGS EDV Organisation Schlumpf, bisher in Zug, EDV-Organisation usw. (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 848). Die Firma hat den Sitz nach Hünenberg verlegt. Adresse: Schürmattstrasse 1, 6331 Hünenberg.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

7. April 1982
Hôtel Le Rallye Bulle S.A., à Bulle, exploitation de l'hôtel, restaurant, snack, bar, dancing «Le Rallye», société anonyme (FOSC du 27. 9. 1978, no 226, p. 2985). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 mars 1982, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

7. April 1982
Combustibles G. Raboud S.A., à Bulle, l'achat et la vente de combustibles, etc., société anonyme (FOSC du 14. 2. 1974, no 37, p. 437). Suivant procès-verbal authentique du 29 mars 1982, la société a modifié sa raison sociale qui est désormais la suivante: **Raboud, Toffel S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Jean-Pierre Morard, d'Avry-Grand-Pont et Gumeffens, à Bulle, a été nommé fondé de pouvoirs; il engage la société par sa signature collective à deux avec celle d'un administrateur.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

7. April 1982
S.I. Camus S.A., à Estavayer-le-Lac. Suivant acte authentique et statuts du 31 mars 1982, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la mise en valeur d'immeubles en tous genres; la vente, l'achat, la construction, la transformation, la location et la gérance de propriétés immobilières; la société peut participer à d'autres entreprises. Le capital social est de fr. 150 000, divisé en 150 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées. La société acquiert de la société anonyme J. V. Chanez et R. Diserens S.A., à Estavayer-le-Lac, les immeubles n. 675, 677, 1723, 1724 b, 523 b et 1362 de la commune d'Estavayer-le-Lac pour le prix de fr. 580 000. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations aux actionnaires sont faites par écrit. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Roland Diserens, de Savigny, à Estavayer-le-Lac, est président; Francis Pythoud, de Noréaz, à Estavayer-le-Lac, vice-président; Fernand Torche, de Cheiry, à Estavayer-le-Lac, secrétaire; Jean-Paul Gaioto, ressortissant italien, à Estavayer-le-Lac, membre; Joseph Fasel, de Dürdingen et St-Ursen FR, à Estavayer-le-Lac, membre. La société est engagée par la signature collective à deux de: Roland Diserens, Francis Pythoud et Fernand Torche. Adresse: chez Fernand Torche, rue Thiolleyres 24, 1470 Estavayer-le-Lac.

Bureau de Fribourg

7. April 1982
ICC-Consulting S.A. (ICC-Consulting A.G.) (ICC-Consulting Ltd.), à Fribourg, chemin Ritter 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 5. 4. 1982. But: activités internationales en matière de consulting dans le domaine de l'environnement et de la technologie; recherches, développement et constructions d'installations, de machines et de conceptions technologiques pour les besoins de l'industrie internationale. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Alain Perrotet, de Cormérod, à Ferpicloz, est unique administrateur avec signature individuelle.

7. April 1982
Zeal Ressources S.A., à Fribourg, rue St-Pierre 20, c/o Me Michel Torche avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 4. 1982. But: acquisition, administration et contrôle de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, commerciales et immobilières, leur étude et leur exécution. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Claude P. Thalmann, de Genève, à Prangins, est unique administrateur avec signature individuelle.

7. April 1982
Gemap AG, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 17. 2. 1982, no 39, p. 523). Procuration collective à deux a été conférée à Lisbeth Meyer, de Wohlenschwil, à Zollikoberg.

7. April 1982
Trident Anglia Sales S.A., à Fribourg, programmes de télévision, etc. (FOSC du 19. 2. 1982, no 41, p. 547). Les administrateurs Eric Staehli et Timothy Buxton ont démissionné; leurs signatures sont radiées.

Büro Täfels (Bezirk Sense)

6. April 1982
Werner Miether, Miebac, in Flamatt, Gemeinde Wünnwil-Flamatt, Kauf und Verkauf von Beschichtungsverfahren für Badewannen und ähnlichen Produkten usw. (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1978, S. 3100). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Ollen-Gösgen in Olten

7. April 1982
Mineralquelle Löstorf AG, in Löstorf (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1975, S. 3278). Neues Domizil: alte Badstrasse 298.

7. April 1982
Marbet & Cie AG, in Gunzgen, Aluminium- und Metallwaren usw. (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 491). Änderung der Domizilbezeichnung: Mittelgäustrasse 205.

7. April 1982
Davum Stahl AG, Zweigniederlassung in Olten (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1752), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Vizedirektors Alfred Kaeslin ist erloschen.

7. April 1982
Max Cotting Wand- und Bodenbeläge, in Trimbach (SHAB Nr. 114 vom 20. 5. 1981, S. 1631). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges an die nachstehend eingetragene «M. Cotting AG», in Trimbach, gelöscht.

7. April 1982
M. Cotting AG, in Trimbach, Dellenstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 2. April 1982. Zweck: Erstellen von Wand- und Bodenbelägen sowie Ofen- und Chemieebau. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und andere Betriebe übernehmen, Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberriert, 300 Namenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven (ohne Liegenschaften) und Passiven (ohne Hypotheken) der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Max Cotting Wand- und Bodenbeläge», in Trimbach, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1981 und Vertrag vom 2. April 1982, wonach die Aktiven Fr. 325 752.20 und die Passiven Fr. 78 556.90 betragen, zum Preise des Aktienüberschusses von Fr. 247 195.30, wovon Fr. 149 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Max Cotting senior, Präsident, mit Einzelunterschrift; Max Cotting junior und Peter Cotting, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle von Tentlingen, in Trimbach.

7. April 1982
Buchsbatt AG, in Dulliken, Bodenackerstrasse 51, bei Delibon AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 29. März 1982. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Kapital- und Personengesellschaften. Grundkapital: Fr. 1 500 000, voll liberriert, 1200 Namenaktien zu Fr. 1000 und 3000 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 100. Sacheinlage und -übernahme gemäss Vertrag vom 29. März 1982: 800 Namenaktien zu Fr. 1000 und 3500 Namenaktien zu Fr. 200 der «Hug Liegenschaften AG», in Dulliken, im Werte und zum Preise von Fr. 6 600 000, wovon Fr. 1 500 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Leo Friedrich Hug, von Thunstein, Präsident; Hanna Hug, von Thunstein, und Robert Kronenberg, von Reiden, alle in Herzogenbuchsee; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1982
Maurolin AG, in Dulliken, Farben, Lacke usw. (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1980, S. 2483). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Werner Sulzner, von Diemtigen, in Basel.

7. April 1982
Steakhouse Trocadero AG, in Kienberg, Bühacker 195, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. April 1982. Zweck: Betrieb von Gaststätten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: übernimmt gemäss zwei Verträgen vom 6. April 1982 Verrechnungsguthaben bei der «WIR Wirtschaftsring-Gesellschaft», in Basel, zu nominell Fr. 28 000, zum Preise von Fr. 28 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Sacheinlage: beabsichtigt, Grundstück Kienberg Nr. 823 zum Maximalpreis von Fr. 300 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hansruedi Muster, von Hasle bei Burgdorf, in Kienberg, Präsident; Eduard Gubler, von und in Kienberg, und Fred Schlappi, von Lenk, in Hunzenschwil; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

6. April 1982
Reformhaus Vita, Geschwister Scheidegger, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1974, S. 1787). Gesellschaft aufgelöst. Liquidator mit Einzelunterschrift: Fritz Scheidegger, Gesellschafter. Unterschriften Gertrud Scheidegger und Hedwig Treu, beide Gesellschafter, erloschen. Liquidationsdomizil: Oberer Batterieweg 41, bei Fritz Scheidegger.

6. April 1982
Bank Heusser & Cie. AG, in Basel (SHAB Nr. 26 vom 2. 2. 1982, S. 344). Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Prof. Dr. René L. Frey, von und in Basel. Es wohnen nun: die Direktoren Bernard Buri in Genf, Gustav Schmitt in Binningen und Peter Casari in Riehen sowie der Vizedirektor Karl Würz in Basel und die Prokuristen Samuel Dunkel in Giebenach und Kurt Himmelsbach in Rheinfelden.

6. April 1982
L & S AG, in Basel, Grundstoffe der organischen und anorganischen Chemie usw. (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 984). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Wolfram Traupel.

6. April 1982
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 227 vom 1. 10. 1981, S. 3092). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Prokura Hugo Baumgartner erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Alex Guldmann, von und in Basel. Prokura zu zweien neu: Rudolf Brennwald, von und in Riehen; Othmar Cueni, von Blauen, in Breitenbach, und Peter Hostettler, von Sissach, in Lausen. Norbert Rigendinger und Werner Strohmeier, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Zeichnungsberechtigte kollektiv zu zweien. Peter Wilhelm Rohr, Prokurist, wohnt nun in Binningen.

6. April 1982
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Claraplatz, Zweigniederlassung in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3920). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Alex Guldmann, von und in Basel; Felix Lais, von und in Riehen, und Freddy Mariaux, von Vionnaz, in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Lucien Baumann, französischer Staatsangehöriger, in Attenschwiller (F); Theophil Betz, von Basel, in Allschwil; Paul K. Deck, von Basel und Schwyz, in Zunzgen; Erwin Meier, von Allstshofen, in Rodersdorf; David Orzel, von und in Basel; Martin Surer, von Basel, in Riehen; Peter Wilhelm Rohr, von Basel, in Binningen; David Thatcher, britischer Staatsangehöriger, in St-Louis (F); Hans Waldmann, von und in Basel, und Edgar Senn, von und in Liestal.

6. April 1982
Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Spalenberg, Zweigniederlassung in Basel, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3035). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Christoph Aepli, von Basel, in Reinach BL; Dr. Alfred Barth, von Basel und Seedorf, in Riehen; Dr. Urs Böni, von Basel, in Reinach BL; Rudolf Fringeli, von Birschwil, in Laufen; Peter Grütter, von Olten und Gretzenbach, in Therwil; Franz Haener, von Nunningen und Basel, in Basel; Arnold Nestasio, von Arvigo und Basel, in Therwil; Walter Schmucki, von Rieden SG, in Basel; Jörg Hans Schwarzenbach, von Basel und Thalwil, in Föllinsdorf; Alex Guldmann, von und in Basel; Felix Lais, von und in Riehen, und Freddy Mariaux, von Vionnaz, in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Lucien Baumann, französischer Staatsangehöriger, in Attenschwiller (F); Theophil Betz, von Basel, in Allschwil; Paul K. Deck, von Basel und Schwyz, in Zunzgen; Erwin Meier, von Allstshofen, in Rodersdorf; David Orzel, von und in Basel; Martin Surer, von Basel, in Riehen; Peter Wilhelm Rohr, von Basel, in Binningen; David Thatcher, britischer Staatsangehöriger, in St-Louis (F); Hans Waldmann, von und in Basel, und Friedrich Haubensack, von und in Basel.

6. April 1982
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Riehen, Bankgeschäfte usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1817). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Alex Guldmann, von und in Basel; Felix Lais, von und in Riehen, und Freddy Mariaux, von Vionnaz, in Reinach BL. Prokura zu zweien neu: Lucien Baumann, französischer Staatsangehöriger, in Attenschwiller (F); Theophil Betz, von Basel, in Allschwil; Paul K. Deck, von Basel und Schwyz, in Zunzgen; Erwin Meier, von Allstshofen, in Rodersdorf; David Orzel, von und in Basel; Martin Surer, von Basel, in Riehen; Peter Wilhelm Rohr, von Basel und Hunzenschwil, in Binningen; David Thatcher, britischer Staatsangehöriger, in St-Louis (F); Hans Waldmann, von und in Basel, und Friedrich Haubensack, von und in Basel.

6. April 1982
Prognos AG, in Basel, Ausbildung eines akademischen und praktischen Nachwuchses für Wirtschaftsforschung usw. (SHAB Nr. 236 vom 8. 10. 1980, S. 3291). Unterschrift Dr. Dieter Schröder, erloschen. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Hans Ulrich Schröder, von Aarau, in Basel.

6. April 1982
Hamburger Organisation AG in Liq., in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 80 vom 5. 4. 1976, S. 934). Die Gesellschaft wird gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 23. 2. 1982 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

6. April 1982
Pantheon-Schiffahrt AG, in Basel, Leonhardsgraben 34, bei Treuhand und Unternehmensberatung Rolf Hoferer, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 5. 4. 1982. Zweck: Betrieb der Binnenschiffahrt; Kauf, Verkauf, Miete und Vermietung von Schiffen aller Art. Die Gesellschaft kann im weiteren Handel mit Baustoffen aller Art sowie Umschlags- und Speditionsgeschäften tätigen. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Übernahme: Motortankschiff «Gilberte» zum Preise von maximal Fr. 550 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Rolf Hoferer, von und in Basel, mit Einzelunterschrift.

6. April 1982
Oswald Bautenschutz AG, in Riehen (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 771). Statutenänderung: 5. 4. 1982. Firma neu: **Bautenschutz Bruno Oswald AG**.

6. April 1982
Rive Gauche AG, in Basel, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1979, S. 1996). Grundkapital von Fr. 60 000, nun voll liberriert. Restliberierung von Fr. 20 000 durch Verrechnung. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Jean-Pierre Bihl; Unterschrift erloschen.

6. April 1982
Astra-Fulgo Metall AG, in Basel (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1956, S. 455). Armin Joos, Direktor, wohnt nun in Basel.

6. April 1982
Feha-Sanitär AG, in Basel (SHAB Nr. 51 vom 4. 3. 1981, S. 689). Unterschrift Johann Kummert, Direktor, erloschen. Urs Peter Musfeld, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor einzeln.

6. April 1982
Birkhäuser AG, in Basel, Buchdruckerei usw. (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 1999). Prokuren Albert Gomm, Hans-Joachim Pfeiffer und Johann Peter genannt Hans-Peter Thür erloschen. Prokura zu zweien neu: Anton Forrer, von Bütschwil, in Lausen. Myrta Maria Rytz, Prokuristin, heisst nun Myrta Maria Kraft und ist nun Bürgerin von Neuhausen am Rheinfall.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

7. April 1982
Aquasant-Messtechnik AG, in Bubendorf, Feldstrasse 11, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 5. April 1982. Zweck: technische Beratung, Verkauf und Service von Mess-, Überwachungs-, Steuer- und Regelgeräten für Industrie und Chemie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll einbezahlt, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Benno Perren-Blatti, von Zermatt, in Wettlingen, als Präsident; Roland Inauen, von Appenzel, in Bubendorf, als Delegierter, und Elsa Perren-Matti, von Zermatt, in Wettlingen. Benno und Elsa Perren-Blatti zeichnen jedoch nicht unter sich.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

7. April 1982
TH Tropen Handels AG, in Rapperswil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 2. April 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Export von Gebrauchsgütern in die Tropen. Die Gesellschaft kann Grundbesitz erwerben und veräussern. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Willy Egli, von Schönlis, in Jona. Geschäftsadresse: bei Economic Treuhand AG, Zürcherstrasse 6, 8640 Rapperswil.

7. April 1982

Spar- und Leihkasse Kaltbrunn, in Kaltbrunn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 7. 4. 1975, S. 900). An der Generalversammlung vom 20. März 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 2.400.000 auf Fr. 3.000.000 erhöht, durch Ausgabe von 1200 neuen, voll einbezahlten Aktien zu Fr. 500. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 3.000.000, eingeteilt in 4800 Inhaberkarten zu Fr. 500 und 1200 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden teilweise revidiert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

7. April 1982

Bollhalder Elektro AG, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2896), mit Hauptsitz in Degersheim. Neue Geschäftsadresse: Distelstrasse 6, 9014 St. Gallen.

7. April 1982

Obercotex Ltd., in St. Gallen, Gross- und Detailhandel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1977, S. 1236). Theodor Braendle ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Raoul Comps, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt anstelle der Kollektiv- nun Einzelunterschrift.

7. April 1982

Hausmann Spitalbedarf AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 92 vom 24. 4. 1981, S. 1272). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hermann Köppl, von Au SG, in Mörschwil, und Werner Kies, von St. Gallen, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

7. April 1982

Interrondo AG, in Grabs, Entwicklung, Konstruktion, Herstellung, Kauf, Verkauf, Vermietung von und Handel mit Verpackungssystemen usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 549). Die Prokura von Emil Schär ist erloschen.

7. April 1982

Prometall AG, in Uznach, Forschung, Entwicklung und Fabrikation von maschinellen Anlagen für den Umweltschutz (SHAB Nr. 226 vom 30. 9. 1981, S. 3083). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Herbert Brauchli, von Berg TG, in Schmerikon.

7. April 1982

Slip's Music Shop AG, in Balgach (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1977, S. 2059). Neue Geschäftsadresse: Grüneisenstrasse 2, 9436 Balgach.

7. April 1982

Sumag, Sägen- & Maschinenfabrik AG, in Wil, in Wil (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2324). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Gerber; er führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien.

7. April 1982

Landgasthof «Kreuz» Plattis, in Sevelen, Genossenschaft (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1975, S. 2007). Hans Leuener, Aktuar, und Andreas Aefele, Kassier, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Matthäus Zogg ist nicht mehr Vizepräsident, bleibt jedoch Verwaltungsmittglied; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsmittglied Ruedi Toldo, von Zürich, nun in Schaan (FL), ist neu Aktuar. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hans-Peter Künzler, von und in St. Gallen, Vizepräsident, und Heinrich Rhyner, von Buchs SG, in Sevelen, Kassier. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

7. April 1982

Obsthandels-Genossenschaft Kaltbrunn, in Kaltbrunn (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1975, S. 3314). Franz Thoma, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Max Hager, von und in Kaltbrunn. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien.

7. April 1982

Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB Nr. 176 vom 3. 8. 1981, S. 2472). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift von Dr. Hans Frey und die Prokura von Hans Leupi sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hans Osterwald; seine Prokura ist demnach erloschen.

7. April 1982

Aurelio Immobilien- und Finanz GmbH, in Wil (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 821). An der Generalversammlung vom 7. April 1982 wurde das Stammkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Erhöhung der Stammeinlage der einzigen Gesellschafterin «ITH Intertrust Holding AG», in Zug, von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 50.000 ist durch Verrechnung voll liberiert. Das Stammkapital von Fr. 100.000 besteht nun aus einer einzigen Stammeinlage zu Fr. 100.000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

7. April 1982

Filthaut Treuhand AG, in Wil (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3921). An der Generalversammlung vom 7. April 1982 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 200.000 erhöht durch Ausgabe von 100 neuen, durch Verrechnung voll liberierten Aktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gleichzeitig wurde die Statuten teilweise revidiert. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

7. April 1982

Altenheim Immobilien AG, Rorschacherberg, in Rorschacherberg (SHAB Nr. 269 vom 16. 11. 1978, S. 3547). An der Generalversammlung vom 7. April 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Altenheim Immobilien & Cultura AG** und der Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, Vornahme von Bauten und Überbauungen; ferner Produktion von und Handel mit Vegetabilien und anderen landwirtschaftlichen Produkten sowie Herstellung und Vertrieb von Extrakten und Essenzen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Geschäftsadresse: Schloss Wiggen, 9400 Rorschacherberg.

7. April 1982

Rubino Immobilien AG Buchs, bisher in Buchs (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1978, S. 137). An der Generalversammlung vom 7. April 1982 wurden der Sitz der Gesellschaft nach Trübbach, Gemeinde Wartau, verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Rubino Immobilien AG**. Die bisherigen 100 Inhaberkarten zu Fr. 500 wurden in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000 umgewandelt. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 50.000 ist nun eingeteilt in 50 Inhaberkarten zu Fr. 1000. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Alfred Schoop, bisher einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift, gewählt: Margrith Lenhner-Buschor, von und in Gams. Einzelunterschrift wurde ferner erteilt an Unsula Kaufmann-Buschor, von Altstätten, in Balzers (FL), Geschäftsführerin. Geschäftsadresse: Haus Veronika, 9477 Trübbach.

Graubünden - Grisons - Grigioni

7. April 1982

Valviola Immobiliare SA, in St. Moritz. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 31. März 1982. Zweck: der Erwerb, der Verkauf, die Verwaltung und Vermietung von beweglichen und unbeweglichen Vermögenswerten jeder Art, sowie die Ausübung von kommerziellen Transaktionen und die Beratung in allen Finanzfragen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften ähnlicher Art beteiligen. Aktienkapital: Fr. 60.000, eingeteilt in 60 Inhaberkarten zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Edmondo Costa, von Poschiavo, in St. Moritz, Präsident; Eraldo Cramer, von Poschiavo, in Campocologno, Gemeinde Brusio, Mitglied; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Edmondo Costa, Chesa Granda, 7500 St. Moritz.

7. April 1982

Vattarm AG, in Vattiz, Gemeinde Igels. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 6. 4. 1982. Zweck: Erwerb, Verwaltung, Vermietung, Verpachtung, Vermittlung und Veräusserung von Grundstücken, Planung und Errichtung von Häusern sowie Erstellung und Betrieb von Hotels. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 200.000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 6. 4. 1982 übernimmt die Gesellschaft die im Grundbuch der Gemeinde Igels eingetragenen Grundstücke: StWE-Grundbuchblätter 50 079, 50 080, 50 084 der Stammzahl Nr. 334/Plan 21, StWE-Grundbuchblätter 50 085 bis 50 093 der Stammzahl Nr. 344/Plan 21, StWE-Grundbuchblätter 50 094 bis 50 104 der Stammzahl Nr. 329/Plan 21, StWE-Grundbuchblätter 50 105 bis 50 121 der Stammzahl Nr. 335/Plan 21, LS-Register Parzellen Nr. 332/Plan 21, Nr. 338/Plan 21, Nr. 339/Plan 21, Nr. 342/Plan 21, Nr. 343/Plan 21, Nr. 345/Plan 21, Nr. 365/Plan 21, Nr. 366/Plan 21 und Nr. 367/Plan 21. Nettoübernahmepreis: Fr. 285.000, wovon Fr. 64.000 an das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 136.000 wurden in bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Josef Caduff, von Igels, in Flims, Präsident; Canisius Burkard, von Waltenschwil, in St. Gallen, Delegierter; Giachen Philipp Caduff, von Morissen, in Vattiz, Gemeinde Igels; Sigisbert Caduff, von Igels, in Obersaxen; Ignaz Caduff, von Igels, in Vattiz, Gemeinde Igels, und Leo Blumenthal, von Igels, in Villa, Prättigau und Delegierter zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: c/o Ignaz Caduff, 7131 Vattiz.

7. April 1982

Associazione dei Consumi libera Tujetsch, in Sedrun, Gemeinde Tujetsch (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3928). Tumaisch Beer, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Battista Monn ist nun Präsident. Neuer Aktuar: Giuseppe Giger, von Medels/Lucmagn, in Sedrun, Gemeinde Tujetsch. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Vorstandsmitglied.

7. April 1982

Huldreich Riedi, in Sils im Domleschg, Inhaber: Huldreich Riedi, von Castisch, in Sils im Domleschg, Schreiner. Ernsalin 84A, 7499 Sils im Domleschg.

7. April 1982

Prostria Immobilien AG St. Moritz, in Liquidation, in St. Moritz, aufgelöste und liquidierte Gesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1982, S. 57). Nachdem die Zustimmungen der zuständigen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Gesellschaft gelöscht.

7. April 1982

Karl Klose AG, in Zizers, Ausführung von Maler-, Tapezier- und Plastikverputzarbeiten usw. (SHAB Nr. 83 vom 9. 4. 1979, S. 1117). Statuten am 5. 4. 1982 revidiert. Neuer Sitz: Igis. Heidi Klose-Vital, bisher Mitglied ohne Unterschrift, zeichnet nun einzeln. Domizil: Quaderweg, 7206 Igis.

7. April 1982

Intermarks SA, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 30. 1. 1970, n. 24, p. 229). Statuti modificati il 25. 3. 1982 su un punto non soggetto a pubblicazione. Giancarlo Viscardi, ora domiciliato a Lugano, finora amministratore unico con firma individuale, è ora presidente con firma collettiva a due. Nuovi membri del consiglio di amministrazione sono: Arthur Weber, da Zurigo in Maur, e Fausto Boffi, da Genestrerio in Maroggia; ambedue con firma collettiva a due.

7. April 1982

Findomus Holding SA, in Roveredo, partecipazioni, ecc. (FUSC del 12. 9. 1969, n. 213, p. 2107). Statuti modificati il 25. 3. 1982 su un punto non soggetto a pubblicazione. Giancarlo Viscardi, ora domiciliato a Lugano, finora amministratore unico con firma individuale, è ora presidente con firma collettiva a due. Nuovi membri del consiglio di amministrazione sono: Kurt Thalberg, da Büthenhardt in Zurigo, e Fausto Boffi, da Genestrerio in Maroggia; ambedue con firma individuale.

Aargau - Argovie - Argovia

5. April 1982

Microprocess AG, in Buchs, Grundstoffe usw. (SHAB Nr. 1 vom 5. 1. 1981, S. 6). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Franz Nyffeler und Dr. Hans Brehm; Unterschriften erloschen. Frank Matter, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat, jedoch nun einzeln. Herabsetzung des Grundkapitals gemäss Art. 735 OR von Fr. 1.050.000 auf Fr. 640.000 durch Herabsetzung des Nennwertes jeder Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 609,52380952. Das voll liberierte Grundkapital von Fr. 640.000 ist nun eingeteilt in 1050 Namenaktien zu Fr. 609,52380952. An der Generalversammlung vom 29. 3. 1982 wurden die Statuten in diesem Sinne revidiert. An der nämlichen Generalversammlung wurde aufgrund des Vertrages vom 29. 3. 1982 die Fusion mit der «Ingenieurbureau F. Matter AG», in Buchs AG, beschlossen. Danach übernimmt die «Ingenieurbureau F. Matter AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «Microprocess AG», nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. 12. 1981. Die «Microprocess AG» ist infolgedessen aufgelöst.

7. April 1982

Kibag Kilo-Import und Handels AG, in Neuenhof (SHAB Nr. 250 vom 28. 10. 1981, S. 3377). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dieter Junghardt, Delegierter, und Heinz Zweifel; Unterschriften erloschen.

7. April 1982

Elsasser AG Baugeschäft, in Unterkulm (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1761). Statutenänderung: 5. 4. 1982. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Elsasser, Präsident; Margrit Elsasser; Helene Ziegler und Margrit Gerber; Unterschriften erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Markus Bruder, bisher Prokurist; Prokura erloschen. Einzelprokura neu: Irene Bruder, von Teufenthal, in Unterkulm.

7. April 1982

Raffisenkasse Reintan, in Reintan, Genossenschaft (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1980, S. 991). Statutenänderung: 20. 3. 1981. Name nun: **Raffisenbank Reintan**. Aus Vorstand ausgeschieden: Werner Hochuli, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuarin mit Unterschrift zu zweien neu: Sonja Schindler, von Rüt GL, in Reintan.

7. April 1982

Jenny + Ludi Investment AG, in Baden, Bruggstrasse 44, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 31. 3. 1982. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Vermögenswerten; Beratungen sowie Ausführung von Treuhändergeschäften. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Robert Villiger, von Sins, in Birnsdorf ZH, Präsident; Jürg Jenny, von Sool, in Wallisellen, und Markus Ludi, von Lenk, in Baden; alle mit Unterschrift zu zweien.

7. April 1982

Benkler ASD AG, in Villmergen, Produkte aus organischen Werkstoffen (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3181). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Süess; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Johannes A. Junglaus, deutscher Staatsangehöriger, in Hamburg (D).

7. April 1982

Steliba AG, in Birrhard, Maschinen und Apparate usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2927). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Gottlieb Egli; Unterschrift erloschen. Alphons Schmid, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

7. April 1982

Landwirtschaftliche Genossenschaft Uerkheim, in Uerkheim (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4104). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

7. April 1982

Gasthof Löwen Alice Meyer-Siegrist, in Villmergen, Löwenplatz 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alice Meyer, von und in Villmergen, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: Robert Meyer, von und in Villmergen. Gasthof.

7. April 1982

LHM AG, Labor für Hygiene und Praktische Mikrobiologie, in Riniken, Dahlienweg 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 5. 3. 1982. Zweck: Betrieb eines Laboratoriums, Erstellung von Experten und Gutachten sowie Beratung und Schulung im Bereich der Lebensmittel-, Betriebs-, Fabrikations- und Spitalhygiene und in verwandten Sparten. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: Labor- und Betriebseinrichtungen gemäss Inventar vom 1. 3. 1982, zum Preise von Fr. 50.000, der voll an das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Rösl, Präsident, und Christine Rösl, beide von Wolhusen und Pfaffnau, in Riniken; sie führen Einzelunterschrift.

7. April 1982

Spahr & Cie AG, in Zofingen, Schrauben usw. (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1979, S. 287). Prokura Kurt Schwarzenbach erloschen.

7. April 1982

Häberlin und Frey AG, in Aarau, Assekuranz- und Steuerberatung usw. (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1980, S. 2236). **H & F Finanz AG**, in Aarau, Finanzierungen usw. (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1982, S. 441).

Geoffrey Häberlin, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Mühlen.

7. April 1982

Glauser, in Aarau, Werkzeuge und Maschinen (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1980, S. 2937). Die zeichnungsberechtigte Heidi Jörg, wohnt nun in Rohr AG.

7. April 1982

Sitrava AG, in Aarau, elektrotechnische Bauteile usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3517). Unterschrift Monika Fink, Direktorin, erloschen.

7. April 1982

Eichenberger Sanitär AG, in Aarau (SHAB Nr. 16 vom 22. 1. 1981, S. 226). Paul Mohr, Prokurist, wohnt nun in Oberentfelden.

7. April 1982

Sandmeier & Wernli AG, in Aarau, Zentralheizungsanlagen usw. (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1980, S. 4117). Geschäftsadresse neu: Grixweg 5.

7. April 1982

Notter AG, Bauunternehmung, in Baden (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1977, S. 869). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Kirchgasse 10, Rütihof.

7. April 1982

Isoreno AG, bisher in Safenwil, Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 94 vom 23. 4. 1980, S. 1335). Statutenänderung: 5. 4. 1982. Sitz nun: Attelwil, Graumatt 66. Verwaltungsratsvizepräsident mit Einzelunterschrift neu: Werner Hochuli, von Reintan und Attelwil, in Attelwil. Werner Hauri, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident einzeln.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

6. April 1982

Feuz & Thalmann AG, in Zihlschlacht. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. März 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Maler- und Tapezierarbeiten sowie Bodenbelägen und Polsterarbeiten. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben, verwalten oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 zu 50% einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Feuz, von Beatenberg, in Altnau, als Präsident, und Peter Thalmann, von Jonschwil, in Bischofszell, als Mitglied; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: 8251 Zihlschlacht.

6. April 1982

Spelag Spezialfahrzeuge AG, in Aadorf (SHAB Nr. 210 vom 11. 9. 1981, S. 2896). An Elisabeth Ruer, deutsche Staatsangehörige, in Konstanz (D), wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

6. April 1982

Trocknungsgenossenschaft Seebachtal, in Hüttwilen (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1966, S. 1615). Heinrich Nüssli, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Pius Kler, von Eschenz, in Hüttwilen, bisher Beisitzer, wurde zum Aktuar ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Max Röthlisberger, Verwalter, ist erloschen. Neuer Verwalter mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Paul Maag, von Wohlen AG, in Nussbaumen.

6. April 1982

Pius Studerus, in Horn. Firmainhaber ist Pius Studerus, von Waldkirch SG, in Horn. Spengler und sanitäre Installationen. Sec. 255, 85, 9326 Horn.

6. April 1982

Silvia Zollinger-Bäcker, in Berlingen. Firmainhaber ist Silvia Zollinger-Bäcker, von Hombrechtikon, in Berlingen. Der Ehemann hat die Zustimmung zur Geschäftsführung erteilt. Gasthaus zum Schiff. Seestrasse 56, 8267 Berlingen.

7. April 1982

Alfa Aktiengesellschaft für Fahrzeuge (Alfa Société Anonyme pour Véhicules) (Alfa Società Anonima per Veicoli), Zweigniederlassung in Weinfelden. Unter dieser Firma hat die seit 12. November 1955 (letzte Publikation: SHAB Nr. 178 vom 5.8.1981, S. 2500) mit Sitz in Schlieren im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragene gleichnamige Firma durch Beschluss des VR (Verwaltungsrates) vom 17. November 1980 in Weinfelden eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Handel mit Fahrzeugen und Motoren aller Art, Strassenbaumaschinen sowie Zubehörsachen. Zeichnungsberechtigt sind: Dr. Athanasia Gherstos, griechischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Präsident des VR; Dr. Jean-Marie Clerc, von Corpataux, in Lausanne, Mitglied des VR; Dr. Peter Hafner, von Zürich und Weinfelden, in Küssnacht ZH, Mitglied des VR; Werner Stüber, von Küssnacht ZH und Zürich, in Küssnacht ZH, Mitglied des VR; Constantine D. Georgopoulos, kanadischer Staatsangehöriger, in London (GB), Mitglied des VR; Kurt Neuenschwander, von Langnau im Emmental, in Hinwil, Direktor, und Alfred Siedler, von Küssnacht am Rigi, in Schlieren, Vizedirektor; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Amriswilerstrasse 108, 8570 Weinfelden.

7. April 1982

Helbo AG, Kunststoffprodukte, in Weinfelden. Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Kunststoffprodukten jeder Art (SHAB Nr. 293 vom 17.12.1981, S. 3950). Über die Gesellschaft wurde am 9. März 1982 der Konkurs eröffnet; sie ist demzufolge aufgelöst.

7. April 1982

Thomas Wicki, Visitenkarten, in Islikon. Firmainhaber ist Thomas Wicki, von Escholzmatt, in Islikon. Herstellung und Vertrieb von Kleindruckerzeugnissen. Bleichwiesenstrasse, 8546 Islikon.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Faido

7. April 1982

Ambrosetti e Breu costruzioni S. a. g. l., in Cavagnago. Con atto pubblico e statuto del 23 marzo 1982 è stata costituita una società a garanzia limitata avente per scopo l'esecuzione di lavori di costruzione di qualsiasi genere, l'esecuzione di progetti, la direzione di lavori, nonché la compra e la vendita di beni immobiliari. Il capitale sociale è di fr. 20.000. I soci sono: Giancarlo Ambrosetti, da Bodio in Cavagnago, per una parte di fr. 10.000; Werner Breu, da Oberegg in Chironico, per una parte di fr. 10.000. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Giancarlo Ambrosetti e Werner Breu sono gerenti con firma individuale. Recapito: c/o Giancarlo Ambrosetti, Cavagnago.

Ufficio di Locarno

7. April 1982

Renovations AG Portas-Fachbetriebe (Rinnovazione SA Portas-Fachbetriebe), in Muraltio. Società anonima costituita con atti pubblici e statuto del 27 gennaio e 31 marzo 1982. Scopo: il rinnovamento e il risanamento di immobili come pure ogni lavoro secondario inerente. La società può partecipare a imprese analoghe. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Fritz Brechbühler, Hans Ulrich Ramseier, Alexander Murkowsky, Urs Aeberhard, Jörg Aeberhard e Hans Peter Loosli hanno fatto apporto alla società di 3 vetture VW e di tutti i diritti d'autore industriali e immateriali come da contratto «Franchise» con la Portas AG in Zungo dell'11 dicembre 1981, il tutto come a contratto d'apporto del 27 gennaio 1982, valutato per fr. 50.000 e accettato per tale somma, computati al capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 10 più membri; Alexander Murkowsky, da Moosleerau in Rüfenacht, comune di Worb, presidente; Fritz Brechbühler, da Erswil in Gömligen, comune di Muri bei Bern, segretario; Hans Ulrich Ramseier, da Eggwil in Rubigen; Urs Aeberhard, da Jegenstorf in Münsingen, e Jörg Aeberhard, da Jegenstorf in Münsingen, membri; tutti con firma collettiva a due. Hans Peter Loosli, da Sumiswald in Muraltio, è nominato direttore, con firma collettiva a due. Recapito: via del Ponte Vecchio 3.

7. April 1982

Alfonso Fornera, in Losone. mobili e serramenti, ecc. (FUSC del 19.9.1974, n. 219, p. 2542). Questa ragione sociale è cancellata a seguito di associazione del titolare. L'attivo e il passivo sono ripresi dalla società in nome collettivo «Alfonso & Lodovico Fornera», in Losone, iscritta in seguito.

7. April 1982

Alfonso & Lodovico Fornera, in Losone. Alfonso Fornera, da e in Losone, e Lodovico Fornera, da e in Losone, hanno costituito sotto questa ragione sociale una società in nome collettivo con il l. 1. 1981, con ripresa di attivo e passivo della ditta «Alfonso Fornera», già in Losone, ora cancellata. Scopo: mobili e serramenti, pareti, soffitti nbbassati, pavimenti in legno e sintetici e falegnameria in genere. Giuliana Fornera nata Balestra, da e in Losone, è nominata procuratrice con firma individuale. Recapito: via dei Pioppi 8.

Ufficio di Lugano

7. April 1982

Simar S.A., in Lugano, via Lavazzari 3 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 6.4.1982. Scopo: il commercio, il noleggio, eventualmente in leasing di macchine, attrezzature, arredamento e materiale per uffici, la gestione di un'officina per la fabbricazione e la riparazione delle macchine e attrezzature, l'esecuzione di lavori di cancelleria di ogni genere (come fotocopie, eliografici, stampati, circolari), la partecipazione a società simili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 10 più membri, amministratore unico con firma individuale è: Liselotte Rickenbach nata Niederhauser, da Winterthur in Vignanello.

7. April 1982

Morosi & Balestreri, in Bioggio, via Valle Maggiore. Società in nome collettivo con inizio il 2.4.1982, tra Mariangela Morosi nata Lambertini, da Ronco sopra Ascona in Lugano, e Rita Balestreri nata Padovan, di nazionalità italiana in Bioggio. Scopo: importazioni, esportazioni, contabilità, fatturazioni e rappresentanze.

7. April 1982

FMS Financial Management Service S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 7.8.1981, n. 180, p. 2533). La procura di Giampiero Pozzoli è estinta.

7. April 1982

Gestetex S.A., a Paradiso, mediazione nel ramo assicurativo, ecc. (FUSC del 28.7.1981, n. 171, p. 2406). Tito Foglia, già presidente, e Maria Antonietta Foglia nata Leuschis, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Vincenzo Barna, già vice-presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione ma viene nominato direttore con firma individuale. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Alessandro Luigi Radice, da Lugano in Davesco.

7. April 1982

Alco-Associates S.A., in Lugano, consulenze, ecc. (FUSC del 29.10.1981, n. 251, p. 3388). La società ha deciso di ridurre il capitale sociale da fr. 1.000.000 a fr. 750.000 mediante annullamento di 2500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, e di riumentare il capitale sociale da fr. 750.000 a fr. 1.000.000 mediante l'emissione di 2500 nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Il capitale sociale è ora di fr. 1.000.000, diviso in 10.000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

7. April 1982

Florina S.A., in Lugano, consulenza aziendale, ecc. (FUSC del 13.8.1981, n. 185, p. 2600). Nuovo scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società e in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società. Statuto modificato: 2.4.1982. Dott. Carlo Balestra, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Gian Mario Paganì, da Morbio Superiore in Balerna, presidente; Dott. Filippo Labianca, di nazionalità italiana in Pontecapriasca, amministratore delegato; Paolo Lusoni, da Stabio in Bellinzona, membro; tutti con firma individuale.

7. April 1982

Kalos Financière SA, precedentemente a Ginevra, partecipazioni, ecc. (FUSC del 4.8.1976, n. 180, p. 2253). Nuova sede: Lugano, via delle Scuole 1, c/o Dott. Franco Fischer. Lo statuto originale del 13.8.1962 è stato modificato: 3.3.1982. Scopo: l'amministrazione di partecipazioni e di investimenti in qualsiasi impresa finanziaria, mobiliare, immobiliare, commerciale e industriale. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 10 più membri; amministratore unico con firma individuale è: Dott. Franco Fischer, da e in Lugano. Mario Olivero, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

7. April 1982

Finmecc Financial Corporation, precedentemente a Ginevra, partecipazioni, ecc. (FUSC del 4.8.1976, n. 180, p. 2253). Nuova sede: Lugano, via delle Scuole 1, c/o Dott. Franco Fischer. Lo statuto originale del 7.7.1971 è stato modificato: 3.3.1982. Scopo: l'amministrazione di partecipazioni e di investimenti in qualsiasi impresa finanziaria, mobiliare, immobiliare, commerciale e industriale. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 10 più membri; amministratore unico con firma individuale è: Dott. Franco Fischer, da e in Lugano. Mario Olivero, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

7. April 1982

Gravaltur S.A., in Lugano, gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 29.3.1982, n. 73, p. 956). Dott. Lorenzo Gilarioni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Moroni-Stampa, da Lugano in Savosa.

7. April 1982

Ticino Società d'assicurazioni sulla vita, in Lugano (FUSC del 19.3.1982, n. 65, p. 874). La firma di Dott. Robert Schubiger, già vice-direttore, è estinta. Serafino Trabaldo Togni, membro, ora in Losanna, e Fabio De Luigi, procuratore, ora in Breganzona.

7. April 1982

Floriculture Meier S.A., in Pambio-Noranco (FUSC del 28.6.1976, n. 148, p. 1837). In scioglimento: 5.4.1982. Nuova ragione sociale: Floriculture Meier S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Dott. Antonio Soldati, da e in Neggio. Le firme di Willy Meier, presidente, e Dante Morresi, vice-presidente, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: Lugano, via Soave 6, c/o Novafim S.A.

7. April 1982

Banca del Sempione, in Lugano, società anonima (FUSC del 30.9.1981, n. 226, p. 3084). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 6.4.1982.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

7. April 1982

Jean-Marc Mocellin, a Chexbres. Titolare: Jean-Marc Mocellin, de Chexbres, à Vevey. Entreprise de transports et de terrassements. Grande Rue.

Bureau de Grandson

7. April 1982

Société coopérative d'habitation Bel-Alpe, à Ste-Croix, société coopérative (FOSC du 9.10.1975, p. 2715). Nouvelle adresse: avenue de la Gare 12bis.

Bureau de Lausanne

7. April 1982

Chamblandes D. S.A., a Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 28.1.1982, p. 299). Dissolution: le 7 avril 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Chamblandes D. S.A. en liquidation, par Jean-Pierre Défago, de Val-d'Illiez, à Lutry, nommé liquidateur avec signature individuelle. Claude Héritier n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: avenue de la Gare 10, chez Cabinet fiscal Jean-Pierre Défago.

7. April 1982

Coelcerli & Cie S.A., a Lausanne, commerce de matières premières (FOSC du 17.10.1980, p. 3394). Pierre Recordon et René Wurlod ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Werner Bill, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur et continue à signer collectivement à deux.

7. April 1982

Ordinata S.A. en liquidation, à Prilly, prestations de service dans le domaine de l'informatique (FOSC du 31.10.1980, p. 3561). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7. April 1982

Société anonyme Jean Mermoud, a Lausanne, gestion de biens immobiliers (FOSC du 11.3.1982, p. 774). Le président Jean Mermoud reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

7. April 1982

Dereza S.A., a Lausanne, commerce d'articles d'épicerie, de droguerie et pharmacie (FOSC du 24.3.1981, p. 914). Le magasin à l'enseigne «Droguerie du Pont», à Lausanne, est actuellement à la rue du Pont 2.

7. April 1982

Fides Révision, succursale de Lausanne (FOSC du 10.11.1981, p. 3538), avec siège principal à Zurich. Heinrich Bruggier est actuellement à Langnau am Albis et Peter Hess à Zollikon.

7. April 1982

Céramique 2000, Schmid et Genoud, a Lausanne, société en nom collectif, commerce de céramique et articles de diverse nature (FOSC du 20.11.1980, p. 3805). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7. April 1982

Veltec, Michel Vellano, a Lausanne, agencement de cuisines, service de nettoyage et travaux de construction (FOSC du 12.12.1980, p. 4046). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

7. April 1982

Mebac, Roland Roulin, à Prilly, commerce, représentation et installation de systèmes de sécurité (FOSC du 30.11.1979, p. 3776). Nouvelle adresse: route de Neuchâtel 39.

7. April 1982

Turuvanni S.A., au Mont-sur-Lausanne, fabrication, transformation et commerce de produits vitrifiés (FOSC du 16.11.1981, p. 3606). Statuts modifiés le 31 mars 1982. Nouvelle raison sociale: **Securit-Turuvanni S.A.** Selon contrat de fusion du 31 mars 1982 et bilan au 31 décembre 1981, la société reprend à titre universel et sans liquidation, conformément à l'art. 748 CO, l'actif de fr. 8.370.446.31 et le passif de fr. 4.707.115.08 de la société «Securit S.A.», à Romont FR, soit un actif net de fr. 3.663.331.23, accepté pour ce prix, dont fr. 375.000 imputés sur le capital. Capital porté de fr. 600.000 à fr. 975.000 par l'émission de 750 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées, conformément au contrat de fusion. Capital entièrement libéré: fr. 975.000, divisé en 1950 actions nominatives de fr. 500. Le directeur Rudolf Essenberg, actuellement à Villars-Tiercelin, le directeur Pierre-Yves Schaub et le fondé de procuration Dietrich Auckenthaler, actuellement de et à Pully, signent désormais collectivement à deux avec un administrateur.

7. April 1982

GMI, Jean-Pierre Bonny, a Renens, montage dans le domaine du bâtiment (FOSC du 11.8.1980, p. 2690). Par décision du 8 janvier 1982, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

7. April 1982

Gilbert Farre, a Lausanne, entreprise de carrelage et échafaudages, en faillite (FOSC du 10.12.1980, p. 4017). La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

7. April 1982

Adiacom S.A., a Lausanne, travaux relatifs à la micrographie (FOSC du 30.4.1981, p. 1362). Par suite du transfert de son siège à Zurich sous la raison sociale «Com-Informatique AG» (FOSC du 4.4.1982, p. 1058), la raison sociale est radiée d'office du registre de Lausanne.

7. April 1982

Culligan (Switzerland) S.A., a Cheseaux-sur-Lausanne, achat, fabrication d'appareils et produits concernant le traitement de l'eau (FOSC du 25.7.1979, p. 2389). Par suite du transfert de son siège à Kloten (FOSC du 5.4.1982, p. 1058), la raison est radiée d'office du registre de Lausanne.

7. April 1982

Lift service JM S.A., à Pully, chemin des Vignes 13, chez Jozsef Marion. Nouvelle société anonyme. Statuts: 5 avril 1982. But: entretenir et dépanner d'ascenseurs, monte-charges, escaliers roulants, engins de levage et autres. Apport selon convention du 5 avril 1982 et inventaire du 31 mars 1982: matériel, marchandise et outillage pour fr. 32.000, acceptés pour ce prix, dont fr. 32.000, imputés sur le capital. Capital entièrement libéré: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jozsef Marion, de Prilly, à Pully.

7. April 1982

Salina S.A., a Lausanne, avenue des Figuiers 20. Nouvelle société anonyme. Statuts: 6 avril 1982. But: commerce de matières premières et produits de base et manufacturés et prestation de services; financement; affaires immobilières. Capital entièrement libéré: fr. 500.000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Pierre Gross, de Salvan, à Jouxtes-Mézery.

7. April 1982

Charbons-Mazout S.A., a Lausanne, achat, emmagasinage et vente de combustibles liquides et solides (FOSC du 6.11.1979, p. 3509). Oscar Vez et Louis Revoine ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean-Luc Marlin, de Sainte-Croix, à Prilly, et Jean Schmid, de Mörken-Wildegg, à Crissier.

7. April 1982

Trio agence conseil en marketing et publicité S.A., a Lausanne (FOSC du 8.2.1982, p. 410). L'administrateur Hansjörg Lippuner est nommé également directeur et signe désormais collectivement à deux, Michel Savary, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur et signe désormais collectivement à deux, toutefois pas avec un sous-directeur. Nouveaux sous-directeurs: Claude Graber, de Lutry, à La Praz, et Werner Rudin, de Selisberg, à Lausanne, signant collectivement à deux, toutefois pas entre eux, ni avec un autre sous-directeur.

7. April 1982

Heitraud Papaux, a Renens, route de Crissier 2. Titulaire: Heitraud Papaux, de Treyvaux, à Genève. Commerce de tabacs, journaux et articles de diverse nature.

Bureau de Nyon

7. April 1982

Sophia diffusion S.A., a Nyon, route de St-Cergue 8, cher Fiduciaire Soffiger S.A. Nouvelle société anonyme selon statuts du 6 avril 1982. But: achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits industriels et tous produits finis; la société peut consentir ou garantir des prêts ou des avances aux actionnaires. Capital: fr. 50.000, divisé en 500 actions de fr. 100 au porteur, entièrement libérées. Reprise de biens: la société achètera une voiture de marque Plymouth, modèle Volare, pour le prix de fr. 9000 et 3 cheminées avec accessoires pour le prix de fr. 4836.70. Publications: FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateur unique avec signature individuelle: Bernard Macherel, de Fribourg, à Nyon.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

Namenschuldbrief vom 30. Oktober 1958 per Fr. 200.000.-, lastend auf GB Hausen Nr. 865, Pl. 1, Parzelle 1462, lastend auf Fürsorge- und Holzstoff AG, Malzgasse 15, 4006 Basel, als Gläubigerin und Wohlfahrtsfonds des Personals der Möhlebach-Papier AG, 5242 Lupfig, als Schuldner.

Namenschuldbrief vom 30. Oktober 1958 per Fr. 200.000.-, lastend auf GB Hausen Nr. 1323, Pl. 1, Parzelle 1647, lastend auf Fürsorge- und Holzstoff AG, Malzgasse 15, 4006 Basel, als Gläubigerin und Wohlfahrtsfonds des Personals der Möhlebach-Papier AG, 5242 Lupfig, als Schuldner.

Die allfälligen Besitzer dieser beiden Titel werden hiermit aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis zum 27. April 1983, dem Gerichtspräsidentium Brugg vorzulegen, ansonst der Schuldbrief, gestützt auf Art. 870 Abs. 1 ZGB, kraftlos erklärt würde. (716')

5200 Brugg, den 19. April 1982

Bezirksgericht

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 10. November 1938, lastend auf GB Trimbach Nr. 1060 im 4. Rang, im Betrage von Fr. 5000.-, zugunsten der EKO Hypothekar- und Handelsbank in Trimbach. Schuldner zur Zeit der Errichtung des Schuldbriefes war Hunziker Rudolf, 1894, Gottlieb sel., in Trimbach. (51')

4600 Olten, den 20. August 1981

Der Amtsgerichtspräsident
von Olten-Gösgen

Der allfällige Inhaber des Inhaber-Schuldbriefes im Betrage von Fr. 12.000.-, vom 18. Juli 1952, im 5. Rang, lastend auf GB Derendingen Nr. 1757, wird hiermit aufgefordert, den Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, von der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (49')

4500 Solothurn, den 19. August 1981

Der Zivilamtsgerichtschreiber
von Bucheggberg-Kriegstetten:
M. Affolter

Es werden vermisst:

Gült Fr. 171.42 vom 14. 11. 1625, kein Vorgang
Gült Fr. 171.42 vom 14. 11. 1625, Vorgang: Fr. 171.42
Gült Fr. 289.80 vom 11. 2. 1788, Vorgang: Fr. 1071.40
Gült Fr. 745.71 vom 30. 4. 1807, Vorgang: Fr. 2535.48
Gült Fr. 432.- vom 30. 6. 1838, Vorgang: Fr. 3709.76
Gült Fr. 414.85 vom 30. 6. 1838, Vorgang: Fr. 4141.76
alle sechs Gülteln haftend auf GB Emmetten 292, Parzelle 191 «Urtberg», Emmetten.

Die allfälligen Inhaber dieser Grundpfandtitel werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage dieser Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (717')

6370 Stans, den 19. April 1982

Kantonsgerichtspräsidentium I Nidwalden:
Kaeslin

Le président du Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs de la cédule hypothécaire au porteur au capital de fr. 6000.-, inscrite au registre foncier de La Chaux-de-Fonds, le 7 juin 1955, sous no 105, grevant en 2e rang avec profit des cases libres l'art. 4640 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, d'avoir à la produire dans le délai de six mois de la première publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (478')

2301 La Chaux-de-Fonds, le 2 mars 1982

Le président du Tribunal I:
Frédry Boand

Kraftloserklärungen

Annulations - Annullamenti

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Aarwangen vom 20. April 1982 wurden als kraftlos erklärt:

Fr. 10.000.- 2½% Kassenobligation Bank Langenthal, Nr. 31686, mit Jahrescoupon per 27. Februar 1982 (letzter), fällig 27. Februar 1982;

Fr. 2.000.- 2½% Kassenobligation Bank Langenthal, Nr. 31701, mit Jahrescoupon per 6. April 1982 (letzter), fällig 6. April 1982. (720)

3270 Aarwangen, den 20. April 1982

Der Gerichtspräsident I:
Wysa

Gemäss Verfügung des Einzelrichters der March vom 7. April 1982 (BGP-Z 38/81) werden folgende aufgerufenen Urkunden definitiv kraftlos erklärt:

- Kaufschuldbrief per Fr. 5000.-, dat. 17. Februar 1900 (transf. in Fr. 4000.- und Fr. 1000.-);
- Kautionsbrief per Fr. 1000.-, dat. 16. April 1904;

je haftend auf GB-Nr. 42, Tuggen, des Janser-Bamert Willy. (718)

8853 Lachen, den 20. April 1982

Einzelrichter der March:
Dr. H. Oechslin

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, Solothurn, hat am 20. April 1982 die nachfolgenden auf GB Grenchen Nr. 4591 (Bettlachstrasse 174, Grundeigentümerin: Frau Erna Nicoletti-Rub, Bettlachstrasse 174, Grenchen) lastenden Schuldbriefe als kraftlos erklärt:

Schuldbrief vom 14. November 1929, Solothurner Kantonalbank, Filiale Grenchen, Kapital im 1. Rang Fr. 10.000.-, max. Zinsfuss 6½%;

Schuldbrief vom 26. November 1948, Solothurner Kantonalbank, Filiale Grenchen, Kapital im 2. Rang Fr. 6000.-, max. Zinsfuss 6½%, Nachrückrecht;

Schuldbrief vom 26. November 1948, Solothurner Kantonalbank, Filiale Grenchen, Kapital im 3. Rang Fr. 7000.-, max. Zinsfuss 6½%, Nachrückrecht. (719)

4500 Solothurn, den 20. April 1982

Der Amtsgerichtschreiber von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Antrag auf Änderung des Bundesratsbeschlusses über die Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die berufliche Weiterbildung im Maler- und Gipsergewerbe

(Bundesgesetz vom 28. September 1956 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Art. 9)

Die vertragschliessenden Verbände, nämlich der Schweizerische Maler- und Gipsermeisterverband, die Gewerkschaft Bau und Holz, der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz und der Schweizerische Verband evangelischer Arbeitnehmer, beantragen, folgende geänderte Bestimmungen der in der Beilage zum Bundesratsbeschluss vom 19. August 1977 und 29. September 1981 (BBl 1977 II 1509, 1981 III 212) wiedergegebenen Vereinbarung über die berufliche Weiterbildung im Maler- und Gipsergewerbe allgemeinverbindlich zu erklären:

Art. 4 Abs. 4.4 und 4.5.

4.4 Die Arbeitgeber entrichten an die Kosten des Vollzuges dieser Vereinbarung und der beruflichen Weiterbildung einen jährlichen Grundbeitrag von 100 Franken zuzüglich 1.5 Promille der durch die Abrechnung mit der SUVA ausgewiesenen Vorjahreslohnsumme. Der gesamte Betrag ist für das laufende Jahr jeweils spätestens bis 1. Juni der Zentralen Berufskommission zuzuführen.

4.5 Die Arbeitnehmer bezahlen im Sinne einer höchst persönlichen Verpflichtung monatlich an die Kosten des Vollzuges dieser Vereinbarung und der beruflichen Weiterbildung einen Betrag von 12 Franken.

Geltungsbereich

1. Die Allgemeinverbindlicherklärung gilt für das Maler- und Gipsergewerbe der Kantone Zürich (ausgenommen Gipser Zürich-Stadt), Bern (ausgenommen die Amtsbezirke Moutier, Courtelary und La Neuveville), Luzern, Uri, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., Appenzell L.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau und Thurgau.

2. Die allgemeinverbindlich erklärten Bestimmungen der Vereinbarung gelten für die Arbeitsverhältnisse zwischen den Arbeitgebern des Maler- und Gipsergewerbes und ihren Arbeitnehmern. Ausgenommen sind:

- das Schriftenmalerei-, Autokleber-, Industrielackier- und Metallschutzgewerbe;
- die kaufmännischen Arbeitnehmer;
- die Arbeitnehmer in leitender Stellung;
- die Lehrlinge im Sinne der Bundesgesetzgebung über die Berufsbildung.

Allfällige Einwürfe gegen diesen Antrag sind dem unterzeichneten Amt begründet und innert 30 Tagen, von Datum dieser Veröffentlichung an, in 5 Exemplaren einzureichen. (A531)

3003 Bern, den 23. April 1982

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit

Laib Yala Tricot AG, Amriswil

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 22. April 1982 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 2.000.000.- auf Fr. 100.000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Annullierung von 380 Namenaktien zu Fr. 5000.-. Die Rückzahlung von Fr. 1.900.000.- erfolgt in bar.

Allfällige Begehren von Gläubigern um Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen können innert zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei uns eingereicht werden. (A533')

8580 Amriswil, den 22. April 1982

Laib Yala Tricot AG
Der Verwaltungsrat

Remy Scierie et Commerce de Bois S.A., en liquidation, Farvagny-le-Grand

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 4 janvier 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois, dès la troisième publication de cet avis auprès de M. Meinrad Remy, 1726 Farvagny-le-Grand. (A512')

1700 Fribourg, le 6 avril 1982

Le liquidateur

Corontex S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 16 avril 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 mai 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, Fiduciaire Figestor S.A., rue Petitot 7, 1211 Genève 11. (A534')

1700 Fribourg, le 16 avril 1982

La liquidatrice

Umat Holding S.A. in liquidazione, in Lugano

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione assembleare del 12 marzo 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società sono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro tre mesi dalla data della terza pubblicazione del presente avviso.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della società, c/o Fidnam Fiduciaria S.A., via Pioda 14, Lugano. (A513')

6900 Lugano, il 20 aprile 1982

Il liquidatore:
Fidnam Fiduciaria S.A.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach hat mit Verfügung vom 19. Februar 1982 über den Nachlass des

Walter Hort,

geb. 11. Juli 1910, von Wölflinswil und Zürich, Kant. Pat. Zahntechniker, wohnhaft gewesen Bettackerstrasse 7, 8152 Glattbrugg, Zahnpraxis: Schaffhauserstrasse 342, 8050 Zürich, die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Anmeldefrist für Forderungen (Bürgschaften eingeschlossen) und Schulden beim unterzeichneten Notariat: bis 30. April 1982.

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). (A532)

8304 Wallisellen, den 23. März 1982

Notariat Wallisellen:
W. Meier, Notar

Phibrobank AG

Zwischenbilanz per 31. März 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	14 569 100.—
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	212 504 644.—
Bankendebitoren auf Zeit		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	180 914 199.—
– Festgeldanlagen	440 935 185.—	Kreditoren auf Sicht	50 217 044.—
– Kredite	33 788 553.—	Kreditoren auf Zeit	326 481 803.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	350 351 195.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	185 957 444.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		Depositenkonten	1 341 196.—
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	6 000 000.—	Kassenobligationen	12 445 000.—
Kontokorrent-Debitoren		Akzepte	14 639 258.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	—	Sonstige Passiven	30 214 481.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Aktienkapital	50 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Gesetzliche Reserve	2 150 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	858 168.—	Andere Reserven	22 850 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	4 320 283.—
Wertschriften			
Dauernde Beteiligungen			
Sonstige Aktiven			
Bilanzsumme	741 732 809.—	Bilanzsumme	741 732 809.—
	Fr.		
Kautionen	33 111 568.—		

Uto Bank, Zürich

Bilanz auf den 31. Dezember 1981

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	2 584 629.91
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	1 931 800.—
– davon Metallkonti	2 452 896.10	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 931 800.—
Bankendebitoren auf Zeit		Kreditoren auf Sicht	15 808 568.45
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 000 000.—	– davon Metallkonti	2 452 896.10
Wechsel- und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	5 243 412.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	4 604 907.60
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		Depositenkonti und Einlagehefte	8 145 459.17
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 295 559.65	Kassaobligationen	1 750 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		Sonstige Passiven	3 614 037.39
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		Aktienkapital	4 000 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 480 278.—	Gesetzliche Reserve	1 000 000.—
Hypothekendarlehen		Andere Reserven	3 000 000.—
Wertschriften		Aktiva saldo	
Dauernde Beteiligungen		Gewinnvortrag vom Vorjahr	216 105.21
Sonstige Aktiven		Reingewinn 1981	509 226.01
	47 803 238.14		725 331.22
			47 803 238.14
			Fr.
		Eventualverpflichtungen	1 193 158.75

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz 1981

Erläuterungen zur Jahresbilanz

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

	Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:		
Bund	790 687.50	
Kantone und Gemeinden	435 375.—	
Banken	548 000.—	
Andere	3 280.—	1 777 342.50
Inländische Pfandbriefe		9 275.—
Schweizerische Aktien:		
Finanzgesellschaften	10 750.—	
Andere	45 140.—	55 890.—
Ausländische Obligationen:		
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	50 976.—	
Andere	155 155.—	206 131.—
Ausländische Aktien		299 780.90
Anteilscheine von Anlagefonds		105 872.—
		2 454 291.40

Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen

	Fr.
Schweizerische Aktien:	
Finanzgesellschaften	1 025 000.—
Ausländische Aktien:	
Banken	250 000.—
Finanzgesellschaften	446 250.—
	20 000.—
	1 491 250.—

Auslandaktiven

(in tausend Franken gerundet)	Fr.	Fr.
Gesamtbeitrag in Auslandaktiven		15 305 000.—
– davon Bankendebitoren mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 410 000.—	
über 90 Tage	keine	

Aufwand

	Fr.
Passivzinsen	2 302 787.80
Kommissionsaufwand	36 553.20
Bankbehörden und Personal	1 693 613.35
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	93 890.60
Geschäfts- und Bürokosten	912 961.16
Steuern	118 441.—
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	1 187 724.80
	6 345 971.91
Reingewinn	509 226.01
	6 855 197.92

Erfolgsrechnung 1981

	Fr.	Ertrag
Aktivzinsen	3 775 209.37	
Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	277 198.35	
Kommissionsertrag	1 741 481.74	
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	580 758.03	
Wertschriftenertrag	118 252.20	
Ertrag der dauernden Beteiligungen	80 000.—	
Verschiedenes	282 298.23	
		6 855 197.92

Gewinnverteilung gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 30. März 1982

	Fr.
Zuweisung an andere Reserven	500 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	225 331.22
	725 331.22

CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Strasbourg

Bilanz per 31. Dezember 1981
(vor Genehmigung der Anträge des Verwaltungsrates durch die GV)

Aktiven		Passiven	
	FF		FF
Liquide Mittel	412 675 221.22	Banken	3 443 080 178.30
Banken	5 170 890 202.17	Kundengelder	11 018 026 371.97
Kundengelder	9 834 249 466.14	Kassenobligationen	1 334 832 050.64
Wertschriften	1 222 357 248.03	Obligationen-Anleihen	65 089 000.—
Beteiligungen	119 684 171.81	Sonstige Passiven	1 038 958 455.49
Sacheinlagen	222 219 392.47	Reserven	170 844 799.68
Sonstige Aktiven	297 645 487.68	Aktienkapital	143 684 730.—
		Reingewinn	65 205 603.44
	17 279 721 189.52		17 279 721 189.52

CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine, Strasbourg
Niederlassungen Basel, Lausanne und Zürich

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
1.1 Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	25 205 594.45	2.1 Bankenkreditoren auf Sicht	6 937 900.54
1.2 Bankendebitoren auf Sicht	21 227 322.63	2.1.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	2 526 421.82
1.2.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	775 786.06	2.2 Bankenkreditoren auf Zeit	99 384 961.91
1.3 Bankendebitoren auf Zeit	184 423 505.—	2.2.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 785 000.—
1.3.1 – Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	3 440 000.—	2.2.2 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	58 919 161.91
1.3.2 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	110 314 695.—	2.3 Kreditoren auf Sicht	73 911 264.05
1.4 Wechsel und Geldmarktpapiere	4 183 281.41	2.3.1 – Anteil der Tochtergesellschaften	1 821 347.02
1.5 Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	19 209 541.68	2.4 Kreditoren auf Zeit	139 354 960.81
1.6 Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	26 127 457.59	2.4.1 – Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	90 999 882.31
1.6.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	8 785 218.65	2.5 Depositen- und Einlagehefte	21 358 231.56
1.7 Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	20 970 434.87	2.6 Kassenobligationen und Kassenscheine	17 993 000.—
1.7.1 – Anteil Tochtergesellschaften	60 607.40	2.7 Sonstige Passiven	20 563 280.30
1.8 Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	41 126 356.25	2.8 Dotationskapital	20 525 000.—
1.8.1 – davon mit hypothekarischer Deckung	19 797 397.75	2.9 Gesetzliche Reserven	3 740 000.—
1.9 Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	3 000 000.—	2.10 Andere Reserven	9 300 000.—
1.10 Hypothekaranlagen	18 577 453.20	2.11 Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	2 600 192.70
1.11 Wertschriften	10 793 796.08		
1.12 Dauernde Beteiligungen	200 000.—		
1.12.1 – Anteil Tochtergesellschaften	200 000.—		
1.13 Bankgebäude	13 131 017.30		
1.13.1 – Anteil Tochtergesellschaften	13 131 017.30		
1.14 Sonstige Aktiven	27 493 031.41		
1.14.1 – Anteil Zweigniederlassungen	8 079.77		
Bilanzsumme	415 668 791.87	Bilanzsumme	415 668 791.87
Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 1.2, 1.3, 1.7, 1.12, 1.13 und 1.14)	Fr.	Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 2.1, 2.2 und 2.3)	Fr.
Total Aktiven	17 615 490.53	Total Passiven	6 132 768.84
Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften		Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	
Schweizerische Obligationen:		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	
Kantone und Gemeinden	332 000.—	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften	936 640.—
Banken	4 849 500.—	Indossamentsverpflichtungen aus Rediskontierungen	5 327 004.65
Industrielle Unternehmen	521 250.—	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	414 156.25
Andere	78 275.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	414 156.25
Inländische Pfandbriefe	95 100.—		
Schweizerische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Industrielle Unternehmen	4 215 65		
Andere	90 139.55		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	2 650 625.—		
Andere	1 843 250.—		
Ausländische Aktien und andere Beteiligungspapiere:			
Industrielle Unternehmen	329 440.88		
Total Wertschriften	10 793 796.08		
Gruppenweise Zusammenstellung der dauernden Beteiligungen per 31. Dezember 1981			
Finanzgesellschaften	Fr.		
– Anteil Tochtergesellschaften	200 000.—		
	200 000.—		
Auslandaktiven	Fr.		
– davon Bankendebitoren	191 480 980.03		
mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	88 098 878.62		
mit Laufzeit über 90 Tagen	61 608 810.—		
Aufwand		Gewinn- und Verlustrechnung 1981	
Passivzinsen	Fr.	Aktivzinsen	Fr.
Kommissionsaufwand	23 254 993.10	Ertrag der Wechsel und Geldmarktpapiere	27 361 365.89
Bankbehörden und Personal	230 657.30	Kommissionsertrag	764 231.52
Beiträge an Personal-Wohlfahrts-einrichtungen	5 804 128.60	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	4 997 417.98
Geschäfts- und Bürokosten	590 948.15	Wertschriftenertrag	2 064 500.19
Steuern	2 192 072.69	Ertrag der dauernden Beteiligungen	372 431.36
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	840 062.05	Verschiedenes	15 000.—
Reingewinn	1 025 508.57		963 616.22
	2 600 192.70		
	36 538 563.16		36 538 563.16
Gewinnverwendung			
Reingewinn des Geschäftsjahres 1981	Fr.		
Zur Verfügung unserer Generaldirektion	2 600 192.70		
Zuwendung an die gesetzlichen Reserven	2 290 192.70		
Zuwendung an die Personalstiftung	260 000.—		
	50 000.—		
	2 600 192.70		

Bank of Tokyo (Schweiz) AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1981
(nach Gewinnverwendung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	19 567 307.06	Bankenkreditoren auf Sicht	6 442 274.47
Bankendebitoren auf Sicht	13 932 214.98	Bankenkreditoren auf Zeit	435 253 209.61
Bankendebitoren auf Zeit	281 369 068.88	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	314 443 009.61
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	178 484 700.45	Kreditoren auf Sicht	10 286 656.92
Wechsel und Geldmarktpapiere	4 916 625.64	Kreditoren auf Zeit	83 392 805.22
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	13 742 616.28	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	48 672 252.94
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	60 733 291.20	Depositen	1 286 973.37
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	73 072 093.47	Kassabobligationen	8 921 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen	100 533 953.73	Akzepten und Eigenwechsel	20 240.—
an öffentlich-rechtliche Körperschaften	85 910 387.50	Sonstige Passiven	19 493 767.71
Wertschriften	12 531 245.—	Kapital	80 000 000.—
Sonstige Aktiven	666 308 803.74	Gesetzliche Reserven	3 000 000.—
		Andere Reserven	18 000 000.—
		Vortrag auf neue Rechnung	211 876.44
			666 308 803.74

Ergänzende Angaben zur Jahresbilanz per 31. Dezember 1981

Gruppenweise Zusammenstellung der Wertschriften

Fr.	Fr.
Schweizerische Obligationen:	
Bund	19 356 912.50
Banken	20 000.—
Ausländische Obligationen:	
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	4 045 925.—
Andere	2 042 050.—
Ausländische Geldmarktpapiere mit Fälligkeit über 180 Tagen	60 445 500.—
	85 910 387.50

Fr.	Fr.
Gesamtbetrag der Auslandsaktiven	544 548 906.77
— davon Bankendebitoren mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	288 868 820.94
längerfristige	185 984 452.51
	102 884 368.43

Fr.	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	23 236 864.25

Aufwand

Fr.	Fr.
Passivzinsen	61 499 800.42
Kommissionsaufwand	135 448.83
Bankbehörden und Personal	1 948 157.05
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	45 000.—
Geschäfts- und Bürokosten	931 306.65
Steuern	1 260 350.—
Abschreibungen und Rückstellungen	1 035 788.85
Reingewinn	4 816 014.93
	71 671 866.73

Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1981

Fr.	Fr.
Aktivzinsen	62 483 727.33
Ertrag der Wechsel	480 016.68
Kommissionsertrag	2 255 144.62
Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	493 512.95
Wertschriftenertrag	5 877 904.05
Verschiedenes	81 561.10
	71 671 866.73

Gewinnverwendung

Fr.	Fr.
Gewinnvortrag vom Vorjahr	95 861.51
Reingewinn 1981	4 816 014.93
	4 911 876.44
	Fr.
Zuweisung an die gesetzliche Reserve	300 000.—
Zuweisung an die anderen Reserven	2 000 000.—
3% Dividende	2 400 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	211 876.44
	4 911 876.44

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung
über Preiszuschläge auf Futtermitteln

Änderung vom 29. März 1982

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement

verordnet:

I

Im Anhang I der Verordnung vom 23. Dezember 1981 über Preiszuschläge auf Futtermitteln werden die Preiszuschläge auf den nachstehenden Waren wie folgt neu festgesetzt:

Zolltarif-Nr.	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzehrgewicht/Fr.
ex 0515.01	Tierblut, Kleinfische (ausgenommen frische, gesalzene oder gefrorene Futterfische), Krebs- und Weichtiere, Garnelenschalen, auch gemahlen, zu Futterzwecken	20.—
ex 0705.20	Hülsenfrüchte, bearbeitet (geschält, zerkleinert), zu Futterzwecken	18.—
1002.12	Roggen, denaturiert:	
— zu Futterzwecken (100%)	19.—	
— zu technischen Zwecken (pauschal)	1.—	
ex 1005.01	Mais:	
— zu Futterzwecken (100%)	22.—	
— zu Speiseweizen (45%)	9.90	
— zu technischen Zwecken (pauschal)	1.—	
ex 1007.01	— Hirse:	
— zu Futterzwecken (100%)	23.—	
— zu Speiseweizen (53%)	12.30	
— zu technischen Zwecken (pauschal)	1.—	
	— Buchweizen, Kanariensaat und Sorghumsaat; andere Getreide:	
— zu Futterzwecken		
— vorrätspflichtig (100%)	21.—	
— nicht vorrätspflichtig (100% + Pflichtvorratsbeitrag)	25.—	
— zu Speiseweizen (53%)	11.15	
— zu technischen Zwecken (pauschal)	1.—	

Zolltarif-Nr.	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzehrgewicht/Fr.
ex 1102.10	— Grütze, Griess usw. (einschl. Flocken) aus Gerste, Hafer oder aus Getreidearten der Nummer 1007, zu Futterzwecken	40.—
— Gerste, geschält, zu Speiseweizen (68% von ex 1003.01, Futtergerste)	14.30	
— Hafer, geschält, zu Speiseweizen (65% von ex 1004.01, Hafer zu Futterzwecken)	11.70	
— Hirse, geschält, zu Speiseweizen (57% von ex 1007.01, Hirse zu Futterzwecken)	13.10	
ex 1107.10	Malz, auch geröstet, ausgenommen solches, bei dessen Verarbeitung Nassstreber anfallen (Bierfabrikation u. dgl.):	
— zu Futterzwecken (100%)	21.—	
— zu Speiseweizen (53%)	11.15	
ex 1107.20	Anderes Malzmehl als solches aus Brotgetreide, ausgenommen Malzmehl, bei dessen Verarbeitung Nassstreber anfallen (Bierfabrikation u. dgl.), zu Futterzwecken	21.—
ex 1108.50/52	Stärke; Inulin; zu Futterzwecken	34.—
ex 1907.10	Paniermehl, nicht in Verkaufspackungen, zu Futterzwecken	15.—
ex 2301.01	Mehle und Pulver von Fleisch und von Schlachteinprodukten, von Fischen, von Krebsstieren und von Weichtieren, zur menschlichen Ernährung nicht geeignet, Griechen, zu Futterzwecken:	
— Fischmehl	20.—	
— andere	22.—	
ex 2302.01	Kleie und andere Bearbeitungsrückstände, zu Futterzwecken:	
— von Getreide, denaturiert	36.—	
— andere	26.—	
ex 2307.14	Solubles von Fischen oder Meeresinsekten, unvermischt, auch eingedickt oder in Pulverform, zu Futterzwecken	20.—

1 Die neuen Preiszuschläge finden keine Anwendung auf Tatsachen, die vor ihrer Geltungsdauer eingetreten sind. Für diese Fälle bleiben die früheren Preiszuschläge massgebend.

2 Diese Änderung tritt am 1. April 1982 in Kraft.

29. März 1982 Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
Honegger

Bilan au 31 décembre 1981
(après répartition du bénéfice)

Actif		Bilan au 31 décembre 1981 (après répartition du bénéfice)		Passif	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		6 684 986.71	Engagements en banque à vue		5 844 945.60
Avoirs en banque à vue		37 304 029.83	Engagements en banque à terme		42 318 067.65
Avoirs en banque à terme		36 048 882.42	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	21 956 967.65	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	27 061 200.—		Créanciers à vue		53 817 326.53
Effets de change et papiers monétaires		3 286 463.26	Créanciers à terme		8 895 550.—
Comptes courants débiteurs en blanc		7 850 431.25	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 895 550.—	
Comptes courants débiteurs gagés		27 098 915.04	Livrets et carnets de dépôts		1 002 037.01
- dont garantis par hypothèques	3 464 649.25		Autres passifs		7 784 978.50
Avances et prêts à terme fixe en blanc		7 957 551.20	Capital		20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		11 651 857.11	Réserve légale		2 500 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		5 100 000.—	Autres réserves		7 000 000.—
Placements hypothécaires		932 924.85	Comptes de profits et pertes:		
Titres		3 347 002.—	Report à nouveau		307 497.52
Autres actifs		2 207 359.14			
Total du bilan		149 470 402.81	Total du bilan		149 470 402.81
		Fr.			Fr.
Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		6 232 187.35	Engagements par avals, cautionnements, garanties et accréditifs		17 654 387.33
			Engagements résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres et métaux précieux		1 628 793.95
Etat des titres		Fr.			
Obligations suisses:					
Confédération		191 000.—			
Cantons et communes		60 000.—			
Banques		824 000.—			
Sociétés financières		65 000.—			
Actions et autres titres suisses:					
Divers		2.—			
Actions et autres titres étrangers		604 000.—			
Obligations étrangères:					
Corporations de droit public		497 000.—			
Divers		1 106 000.—			
		Fr.			
Montant des actifs à l'étranger		87 183 384.10			
- dont avoirs en banque:					
jusqu'à 90 jours d'échéance	36 220 437.95				
à plus de 90 jours d'échéance	8 987 682.42				
Charges		Compte de profits et pertes au 31 décembre 1981			Produits
		Fr.			Fr.
Intérêts débiteurs		5 219 443.65	Intérêts créanciers		8 608 070.84
Commissions		471 582.96	Produits des effets de change et des papiers monétaires		234 722.89
Organes de la banque et personnel		3 287 307.45	Commissions		3 517 365.98
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel		162 399.85	Produits des opérations sur devises et métaux précieux		966 086.17
Frais généraux et frais de bureau		1 806 918.67	Produit des titres		14 221.18
Impôts		250 000.—	Divers		371 735.46
Amortissements et provisions		960 797.91			
Bénéfice net		1 553 752.03			
Total		13 712 202.52	Total		13 712 202.52
		Répartition du bénéfice			
		Fr.			
Allocations aux provisions pour débiteurs		1 300 000.—			
Versement à la réserve légale		100 000.—			
Versement aux autres réserves		100 000.—			
Report à compte nouveau		307 497.52			

Mitteilungen Communications Comunicazioni

29 mars 1982

Département fédéral de l'économie publique:
Honegger

Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Bekanntmachung Nr. 26
des Bundesamtes für Landwirtschaft EVD
Pflanzenschutzdienst**
**Massnahmen zur Kontrolle der Vermehrung
von Erdbeersetzlingen im Landesinnern**

vom 20. April 1982

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement hat durch Verordnung vom 25. Januar 1982 die Rote Erdbeerwurzelfäule (Phytophthora fragariae Hick.) die Erdbeermilbe (Tarsonemus pallidus Banks) und die Nematoden der Gattung Aphelenchoides und der Art Ditylenchus dipsaci Kühn als gemeingefährliche Krankheit bzw. Schädlinge, im Sinne von Artikel 60 Absatz 1 des Landwirtschaftsgesetzes, erklärt.

Dementsprechend und gestützt auf die Artikel 8 und 10 der Verordnung über Pflanzenschutz vom 5. März 1962 sowie in Ergänzung zur Bekanntmachung Nr. 25 vom 3. Februar 1982, werden für die gewerksmäßige Vermehrung und das Inverkehrbringen von Erdbeersetzlingen folgende Massnahmen angeordnet:

1. Vermehrer, deren Kulturen nicht aufgrund einer besonderen Vereinbarung durch die zuständigen Eidgenössischen Forschungsanstalten Changins/Nyon bzw. Wädenswil, im weiteren als Forschungsanstalten bezeichnet, besichtigt und anerkannt werden, müssen ihre Vermehrungsfelder unter Angabe der Sorten, der Herkunft der Mutterpflanzen und der Fläche bis zum 15. Mai 1982 der zuständigen Forschungsanstalt melden.
2. Die bei der Pflanzung der Vermehrungsfelder benutzten Mutterpflanzen müssen frei sein von Phytophthora fragariae, Tarsonemus pallidus, sowie von Nematoden der Gattung Aphelenchoides und der Art Ditylenchus dipsaci.
3. Die Grundstücke, die der Vermehrung von Erdbeersetzlingen dienen, dürfen in den drei vorangegangenen Jahren nicht für den Erdbeeranbau genutzt worden sein.
4. Die Verwendung von gegen Phytophthora fragariae wirksamen Fungiziden, wie z. B. Metalaxyl oder Aluminium-Aethylphosphanat zur Tauchbehandlung der Mutterpflanzen oder zur Behandlung der Vermehrungsfelder vor der Feldbesichtigung ist verboten.
5. Kurz vor oder während der Blüte werden die Vermehrungsfelder durch Experten der Forschungsanstalten besichtigt. In Verdachtsfällen werden Pflanzenproben zwecks Untersuchung im Labor entnommen. Das Ergebnis der Besichtigung sowie allfälliger Laboruntersuchungen wird dem Produzenten für jedes Feld schriftlich mitgeteilt.
6. Bei Feststellung von Tarsonemus pallidus oder von Nematoden wird die befallene Sorte im betreffenden Feld von der Vermehrung ausgeschlossen. Bei Nematoden kann ein geringfügiger Befall toleriert werden.
7. Bei Feststellung von Phytophthora fragariae müssen sämtliche Pflanzen im betreffenden Feld vernichtet werden. Zusätzlich wird dieses Feld für eine Dauer von 15 Jahren für die Vermehrung von Erdbeersetzlingen gesperrt. Die übrigen Parzellen des Betriebes und die Nachbargrundstücke gelten grundsätzlich als verdächtig und werden zusätzlich kontrolliert. Benachbarte Erdbeerkulturen werden für die Vermehrung nur zugelassen, wenn ein angemessener Sicherheitsabstand zum befallenen Feld besteht.
8. Jede Sendung von Erdbeersetzlingen, die in Verkehr gebracht wird, muss von einer Bestätigung begleitet sein, dass die Setzlinge aus Kulturen stammen, die frei von Phytophthora fragariae, Tarsonemus pallidus und praktisch frei von Nematoden der Gattung Aphelenchoides spp. bzw. der Art Ditylenchus dipsaci befunden worden sind.
Für die Vermehrungsbetriebe, die aufgrund einer besonderen Vereinbarung mit den Forschungsanstalten einer weitergehenden Kontrolle unterworfen sind, gilt die Qualitätsetikette als Bestätigung.
Für Erdbeersetzlinge aus anderen, aufgrund dieser Bekanntmachung als befallsfrei anerkannten Vermehrungsfeldern muss ein von der zuständigen Forschungsanstalt ausgestellter Attest der Faktura beigelegt werden.
Zum Verkauf gelangende Erdbeersetzlinge ohne Qualitätsetikette oder Attest gelten als verdächtig. Sie können beschlagnahmt und vernichtet werden.
9. Die Forschungsanstalten sind mit der Durchführung dieser Massnahmen in Zusammenarbeit mit den zuständigen kantonalen Stellen beauftragt.
10. Diese Regelung tritt am 26. April 1982 in Kraft.

20. April 1982

 Bundesamt für Landwirtschaft
Der Direktor: J.-Cl. Piot

**Avis no 26
de l'Office fédéral de l'agriculture du DFEP
Service phytosanitaire**
**Mesures de contrôle applicables à la production
indigène de plants de fraisiers**

du 20 avril 1982

Par ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 25 janvier 1982 l'agent de la pourriture rouge des racines du fraisier (Phytophthora fragariae Hick.), le tarsonème du fraisier (Tarsonemus pallidus Banks) et les nématodes du genre Aphelenchoides spp. et de l'espèce Ditylenchus dipsaci Kühn sont déclarés maladie, respectivement ravageurs, présentant un danger général au sens de l'article 60, 1er alinéa, de la loi sur l'agriculture.

En conséquence, en vertu des articles 8 et 10 de l'ordonnance sur la protection des végétaux du 5 mars 1962 et en complément de l'avis no 25 du 3 février 1982, la multiplication à titre professionnel et le commerce des plants de fraisier sont assujettis aux dispositions suivantes:

1. Les multiplicateurs dont les cultures ne font pas l'objet de visites et d'une certification sur la base d'une convention particulière avec les stations fédérales de recherches agronomiques de Changins/Nyon ou de Wädenswil - désignées ci-après comme stations fédérales - sont tenus d'inscrire leurs champs de multiplication auprès de la station fédérale compétente en indiquant les variétés, l'origine des plantes-mères et la surface, d'ici au 15 mai 1982 dernier délai.
2. Les plantes-mères utilisées pour la plantation d'un champ de multiplication doivent être indemnes de Phytophthora fragariae, de tarsonème et de nématodes du genre Aphelenchoides spp. et de l'espèce Ditylenchus dipsaci.
3. Les parcelles utilisées pour la multiplication ne doivent pas avoir porté de culture de fraisiers au cours des 3 années précédant la plantation.
4. L'utilisation de fongicides actifs contre Phytophthora fragariae, tels que le métalaxyl ou l'éthylphosphanat d'aluminium, pour le trempage des plantes-mères avant la plantation ou le traitement de la culture avant la visite de contrôle, est interdite.
5. Un contrôle de la culture de multiplication est effectué juste avant ou durant la floraison par des experts des stations fédérales. Dans les cas suspects des échantillons sont prélevés et examinés en laboratoire. Pour chaque culture le résultat de la visite ou des examens de laboratoire est communiqué par écrit au producteur.
6. En cas de découverte du tarsonème du fraisier ou de nématodes, la variété contaminée de la culture en question est déclarée inapte à la multiplication. Un faible taux de contamination par des nématodes peut être toléré.
7. En cas de découverte de Phytophthora fragariae toutes les plantes du champ contaminé doivent être détruites. Le domaine du cultivateur et les parcelles avoisinantes le champ contaminé sont considérés comme suspects et soumis à des examens complémentaires. Une culture de fraisier située dans les environs de la parcelle contaminée ne peut être admise pour la multiplication qu'à condition d'être suffisamment éloignée du terrain infecté.
8. Chaque envoi de plants de fraisiers mis dans le commerce doit être accompagné d'un document indiquant que les plants proviennent d'une culture reconnue indemne de Phytophthora fragariae, Tarsonemus pallidus et pratiquement indemne de nématodes du genre Aphelenchoides spp. et de l'espèce Ditylenchus dipsaci.
Pour les multiplicateurs dont les cultures sont visitées et reconnues en vertu d'une convention particulière avec les stations fédérales, l'étiquette de qualité accompagnant l'envoi tient lieu de document.
Pour les envois de plants provenant de cultures reconnues indemnes en vertu des dispositions du présent avis, une attestation correspondante délivrée par la station fédérale compétente sera jointe à la facture.
Les plants mis dans le commerce sans étiquette de qualité ou attestation sont considérés comme d'état sanitaire douteux. Ils peuvent être séquestrés et détruits.
9. Les stations fédérales sont chargées de l'application des dispositions ci-dessus en collaboration avec les services cantonaux compétents.
10. Ce règlement prend effet le 26 avril 1982.

20 avril 1982

 Office fédéral de l'agriculture
Le directeur: J.-Cl. Piot

**Avviso n. 26
dell'Ufficio federale dell'agricoltura del DFEP
Servizio fitosanitario**
**Misure di controllo applicabili alla produzione
indigena di piantine di fragola da trapianto**

del 20 aprile 1982

Con ordinanza del 25 gennaio 1982 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, l'agente patogeno del marciume radicale della fragola (Phytophthora fragariae Hick.), il tarsonemo della fragola (Tarsonemus pallidus Banks) e i nematodi del genere Aphelenchoides e della specie Ditylenchus dipsaci Kühn sono dichiarati malattie, rispettivamente parassiti costituenti un pericolo generale ai sensi dell'articolo 60 capoverso 1 della legge sull'agricoltura.

Di conseguenza, in virtù degli articoli 8 e 10 dell'ordinanza del 5 marzo 1962 sulla protezione dei vegetali e a complemento dell'avis n. 25 del 3 febbraio 1982, la moltiplicazione a titolo professionale e il commercio delle piantine di fragola da trapianto sono assoggettati alle disposizioni seguenti:

1. I moltiplicatori le cui colture non siano oggetto di visite e di una certificazione sulla scorta di una convenzione particolare contrattata con le stazioni federali di ricerche agronomiche di Changins/Nyon oppure di Wädenswil - chiamate appresso stazioni federali - sono tenuti a iscrivere i loro campi di moltiplicazione presso la stazione federale competente indicando le varietà, l'origine delle piante madri e la superficie entro il 15 maggio 1982 al più tardi.
2. Le piante madri utilizzate per la piantagione di un campo di moltiplicazione devono essere indenni dalla Phytophthora fragariae, dal tarsonemo e dai nematodi del genere Aphelenchoides e della specie Ditylenchus dipsaci.
3. Le parcelle utilizzate per la moltiplicazione non devono essere state utilizzate per la coltivazione di piante di fragola nei tre anni precedenti la piantagione.
4. L'utilizzazione di fungicidi attivi contro la Phytophthora fragariae, quali il metalaxyl o l'ethylphosphanat, per la bagnatura delle piante madri prima della piantagione o il trattamento della coltura prima della visita di controllo è vietata.
5. Un controllo della coltura di moltiplicazione viene eseguito poco prima o durante la fioritura dagli esperti delle stazioni federali. Nei casi sospetti, campioni di piante vengono prelevati ed esaminati in laboratorio. Per ogni coltura, il risultato della visita e degli esami di laboratorio viene comunicato per scritto al produttore.
6. In caso d'accertamento del tarsonemo della fragola o di nematodi, la varietà contaminata della coltura in questione sarà dichiarata inadatta alla moltiplicazione. Un debole tasso di contaminazione per i nematodi potrà essere tollerata.
7. In caso d'accertamento della Phytophthora fragariae, tutte le piante del campo contaminato dovranno essere distrutte. Il podere del coltivatore e le parcelle adiacenti al campo contaminato sono considerati sospetti e assoggettati a esami supplementari. Una coltura di piante di fragola situata nei dintorni della parcella contaminata potrà essere ammessa ai fini della moltiplicazione a condizione che essa si trovi sufficientemente discosta dal terreno infetto.
8. Ogni invio di piante di fragola messe in commercio dev'essere scortato da un certificato attestante che le piante provengono da una coltura riconosciuta indenne dalla Phytophthora fragariae, dal Tarsonemus pallidus e praticamente esente dai nematodi del genere Aphelenchoides spp. e della specie Ditylenchus dipsaci.
Per i moltiplicatori le cui colture sono visitate e riconosciute in virtù della convenzione particolare contratta con le stazioni federali, l'etichetta di qualità scortante la spedizione sostituirà il documento.
Per gli invii di piante provenienti da colture riconosciute indenni in virtù delle disposizioni del presente avviso, un'attestazione corrispettiva rilasciata dalla stazione federale competente dovrà essere allegata alla fattura.
Le piantine messe in commercio senza etichetta di qualità oppure senza attestazione sono considerate di stato sanitario dubbioso. Esse possono essere sequestrate e distrutte.
9. Le stazioni federali sono incaricate dell'applicazione delle disposizioni che precedono in collaborazione con i servizi cantionali competenti.
10. Il presente regolamento entra in vigore il 26 aprile 1982.

20 aprile 1982

 Ufficio federale dell'agricoltura
Il direttore: J.-Cl. Piot

SWISSGAS
Schweizerische Aktiengesellschaft für
Erdgas, St. Gallen

8 % Anleihe 1974-86 von Fr. 25 000 000
(Valoren-Nummer 120 773)

Die oben erwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen vorzeitig auf den

22. Juli 1982 zu 100 %

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 22. Juli 1982 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 22. Juli 1983 & ff. versehen, bei sämtlichen Sitzen, Niederlassungen und Agenturen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im April 1982

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN



Parquet und Holzbau AG, Bern

Einladung zur 84. ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 10. Mai 1982, um 18 Uhr, in Bern, Restaurant Bürgerhaus (Schützenstube).

Traktanden:

1. Geschäftsbericht 1981.
2. Jahresrechnung und Bilanz 1981, Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft, Weissensteinstrasse 4, Bern, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Inhaberaktionäre weisen sich über ihren Aktienbesitz durch Vorlage ihrer Aktientitel oder Bescheinigung einer Bank über ihren Aktienbesitz aus.

Bern, den 16. April 1982

Der Verwaltungsrat

ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

71. ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 11. Mai 1982, 18 Uhr, ins Kasino «Zürichhorn», Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1981 sowie Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz und Erfolgsrechnung nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen am Sitz der Gesellschaft, Glessühelstrasse 40, Zürich 3, den Aktionären zur Einsicht auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bis zum 7. Mai 1982, im Büro Glessühelstrasse 40, Zürich 3 (Postadresse: Postfach 357, 8021 Zürich).

Zürich, den 2. April 1982

Der Verwaltungsrat

Strandbad Bönigen AG

Einladung zur 5. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 7. Mai 1982, um 20 Uhr, im Strandbad, in Bönigen.
(Beginn der Eintrittskontrolle um 19.30 Uhr)

Traktanden:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1981.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltung.
5. Wahlen.
6. Verschiedenes.

Teilnahme- und stimmberechtigt sind alle am 26. April 1982 im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre.

In der Zeit vom 26. April bis 7. Mai 1982 werden keine Eintragungen im Aktienbuch vorgenommen.

Die Einladung zur Teilnahme an der Generalversammlung und der Geschäftsbericht 1981 werden den Aktionären zugestellt.

Gemäss Art. 9 der Statuten liegen alle Akten zur Generalversammlung 1981 beim Präsidenten, Herrn Hans Michel-Feller, Bönigen, gegen Ausweis über den Aktienbesitz, vom 26. April 1982 hinweg zur Einsichtnahme auf.

Verwaltungsrat
Strandbad Bönigen AG

Stanserhornbahn-Gesellschaft, Stans

Einladung zur 89. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Stanserhornbahn-Gesellschaft auf Samstag, den 8. Mai 1982, 15 Uhr, im Restaurant Stanserhorn-Kulm, Stans.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Jahr 1981.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes.
4. Entlastung der verantwortlichen Organe.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten und Vollmachten für die Generalversammlung können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bei der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, bezogen werden.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Berichte des Verwaltungsrates und der Revisoren der Gesellschaft liegen bei der Nidwaldner Kantonalbank, Stans, und im Büro der Gesellschaft in Stans zur Einsichtnahme auf.

Den Aktionären der Stanserhornbahn wird im Sommer 1982 pro Aktienbesitz von Fr. 500.- Nominalwert eine Retourenfahrkarte abgegeben.

Die Fahrkarten können nur am Schaller der Talstation der Stanserhornbahn gegen Abgabe der entsprechenden Aktiencoupons vor Antritt der Fahrt bezogen werden.

Pro 1982 sind gültig:

Stammaktien B (Ausgabe 1920 und 1931)

Coupons Nrn. 14 und 15 (der Nominalwert dieser Aktien beträgt Fr. 50.-, für eine Freifahrt werden 10 Coupons benötigt);

Siamaktien C (Ausgabe 1974)

Coupons Nrn. 7 und 8 (der Nominalwert dieser Aktien beträgt Fr. 500.-, für eine Freifahrt wird ein Coupon benötigt).

Gegen Abgabe des Talons der Stammaktie A, 1976, wird ein Freibillet abgegeben.

Stans, den 28. Januar 1982

Stanserhornbahn-Gesellschaft, Stans
Der Verwaltungsrat

Bodenkreditbank in Basel

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit eingeladen zur

72. ordentlichen Generalversammlung

Montag, den 10. Mai 1982, 14.15 Uhr, im Hotel International, Salon des Ambassadeurs, 1. Etage, Steinertorstrasse 25, Basel.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Rechnungsabschluss für das Jahr 1981.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
 - b. Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung;
 - c. Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen:
 - a. Verwaltungsrat;
 - b. Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1981 mit dem Bericht der Kontrollstelle liegen im Geschäftsbüro, Aeschengraben 6, in Basel, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen, werden gebeten, Zutrittskarten spätestens bis 3. Mai 1982 gegen Hinterlage ihrer von einem Verzeichnis begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über deren Hinterlegung bei einer anderen Bank zu beziehen:

an unserer Kasse, Aeschengraben 6, in Basel
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen Sitzen in der Schweiz.

Basel, den 25. Februar 1982

Der Verwaltungsrat

Gebr. Brotschi & Co. AG, Grenchen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 10. Mai 1982, 10.30 Uhr, Mühlestrasse 35, in Grenchen.

Tagesordnung:

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1981.
2. Jahresrechnung und Revisionsbericht;
Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, der Bericht der Kontrollstelle, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Gesellschaftssitz, Weinbergstrasse 21, Grenchen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Gebr. Brotschi & Co. AG
Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident Dr. W. Brotschi

Mistral Sportswear SA

Einladung zur ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 14. Mai 1982, 15 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Mezzovico.

Traktanden:

1. Genehmigung des Generalversammlungsprotokolls vom 21. Juni 1981.
2. Abnahme der Jahresrechnung, des Geschäftsberichtes und des Kontrollstellenberichtes 1981.
3. Entlastung der Verwaltung und Geschäftsführung.
4. Behandlung eines Schreibens vom 1. März 1982 eines Aktionärs, worin u. a. folgende Themen als Traktanden verlangt werden:
Vorlegung und Diskussion der Geschäftsabschlüsse;
Tätigkeitsbericht des Verwaltungsrates;
Überprüfung der Verträge der Gesellschaft und der Aktionäre;
Beschlussfassung über das weitere Vorgehen.
5. Wahlen.
6. Varia.

Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Geschäfts- und Kontrollstellenbericht 1981 liegen ab 4. Mai 1982 am Sitze der Gesellschaft in Mezzovico auf.

Der Verwaltungsrat



Schweizerische Aluminium AG

Dividende für das Geschäftsjahr 1981

Die heutige Generalversammlung hat auf den für das Geschäftsjahr 1981 dividendenberechtigten Aktien und Partizipationsscheinen die Ausrichtung folgender Dividende beschlossen:

Namenaktien zu nom. Fr. 250.-:

Fr. 12.50 per Aktie (nach Abzug der Verrechnungssteuer von 35% = Fr. 8.10 netto) gegen Abgabe des Coupons Nr. 27

Inhaberaktien zu nom. Fr. 500.-:

Fr. 25.- per Aktie (nach Abzug der Verrechnungssteuer von 35% = Fr. 16.25 netto) gegen Abgabe des Coupons Nr. 22

Partizipationsscheine zu nom. Fr. 50.-:

Fr. 2.50 per Partizipationsschein (nach Abzug der Verrechnungssteuer von 35% = Fr. 1.60 netto) gegen Abgabe des Coupons Nr. 3

Die Auszahlung erfolgt ab **23. April 1982** bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehend aufgeführten Banken:

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG
HH. Pictet & Cie, Genf
HH. Lombard, Odier & Cie, Genf

Chippis/Zürich, 21. April 1982

DIE GENERALDIREKTION



Aluminium Suisse SA

Dividende pour l'exercice 1981

L'Assemblée générale de ce jour a décidé de payer les dividendes suivants sur les actions et bons de participation émis droit au dividende pour l'exercice 1981.

Actions nominatives de Fr. 250.- nom.:

Fr. 12.50 par action (après déduction de l'impôt anticipé de 35% = Fr. 8.10 net) contre remise du coupon No 27

Actions au porteur de Fr. 500.- nom.:

Fr. 25.- par action (après déduction de l'impôt anticipé de 35% = Fr. 16.25 net) contre remise du coupon No 22

Bons de participation de Fr. 50.- nom.:

Fr. 2.50 par bon de participation (après déduction de l'impôt anticipé de 35% = Fr. 1.60 net) contre remise du coupon No 3

Le dividende net est payable à partir du **23 avril 1982** auprès de tous les guichets en Suisse des banques suivantes:

Crédit Suisse
Société de Banque Suisse
Union de Banques Suisses
Banque Populaire Suisse
Banque Leu SA
MM. Pictet & Cie, Genève
MM. Lombard, Odier & Cie, Genève

Chippis/Zürich, le 21 avril 1982

LA DIRECTION GENERALE

Genossenschaft Reformierte Heimstätte Gwatt

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Genossenschaft Reformierte Heimstätte Gwatt, am Samstag, den 1. Mai 1982, um 14 Uhr, in der Reformierten Heimstätte Gwatt.

Traktanden:

1. Eröffnung durch den Präsidenten.
2. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. November 1981.
3. Jahresberichte 1981 mit kurzen Voten der Verfasser.
4. Jahresrechnung und Bilanz.
5. Verschiedenes.

Jahresberichte und Jahresrechnung können bestellt werden bei der Reformierten Heimstätte, 3645 Gwatt, Tel. 033 36 31 31.

Für die Genossenschaft Reformierte Heimstätte Gwatt
Der Präsident: B. Rüd
Der Sekretär: J. Nussbaumer

Luftseilbahn Celerina-Salver AG Celerina

Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 19. April 1982 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1981 auf Fr. 180.- pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab 20. April 1982 gegen Coupon Nr. 24, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, bei der Graubündner Kantonalbank, St. Moritz, und der Schweizerischen Kreditanstalt, St. Moritz.

Celerina, den 20. April 1982

Der Verwaltungsrat



CHOCOLADEFABRIKEN LINDT & SPRÜNGLI AG

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 22. April 1982 wird am Sitz unserer Gesellschaft und an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt gegen Abgabe der entsprechenden Coupons unserer Aktien, nach Abzug von 35 % Verrechnungssteuer, folgende Dividende für das Geschäftsjahr 1981 ausbezahlt:

Inhaberaktien (Coupon Nr. 21)

Fr. 65.- netto

Namenaktien (Coupon Nr. 21)

Fr. 65.- netto

Kilchberg, den 22. April 1982

Der Verwaltungsrat

**Wer nicht inseriert . . .
wird vergessen!**

Alcyon Equipement SA, Renens VD

Les actionnaires sont convoqués à

l'assemblée générale ordinaire

du mercredi 12 mai 1982, à 10 h. 30, à l'Hôtel Continental, place de la Gare, Lausanne.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 2 juin 1981.
2. Présentation du rapport de gestion et des comptes.
3. Rapport du contrôleur.
4. Approbation du rapport de gestion et des comptes.
5. Décharge au conseil d'administration.
6. Election du contrôleur.
7. Projet de vente des actions détenues par SSIH.
8. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège de la société, chemin de la Roche 1, Renens, dès le 30 avril 1982.

Les titulaires d'actions au porteur peuvent retirer leur carte d'entrée au siège de la société à Renens ou immédiatement avant l'assemblée générale. Les cartes seront délivrées contre remise d'un certificat attestant le dépôt des actions auprès d'une banque jusqu'au lendemain de l'assemblée générale ou moyennant dépôt des actions au siège de la société.

Renens, le 19 avril 1982

Le conseil d'administration

S.A.P.J.V. SA des Autotransports du Pied du Jura Vaudols, L'Isle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 7 mai 1982, à 14 h. 30, à L'Isle, au Château, salle du Conseil communal. (Feuille de présence dès 14 h.)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que les rapports du conseil d'administration et des vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société à L'Isle.

Pour être discutées à l'assemblée générale, les demandes de renseignements et les propositions individuelles, doivent parvenir au conseil d'administration trois jours avant, soit avant le 4 mai 1982.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander au bureau de la société jusqu'au 4 mai 1982.

1148 L'Isle, le 19 mars 1982

Le conseil d'administration

Imprimerie Paul Attinger SA

Convocation à l'assemblée générale ordinaire

le mercredi 5 mai 1982, à 17 h., à l'Hôtel DuPeyrou, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 2 juillet 1981.
2. Rapport de gestion.
3. Rapport du contrôleur.
4. Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
5. Nominations statutaires.
6. Nominations des contrôleurs.
7. Divers.

Le conseil d'administration

REPERE REPERE

5 1/4 %

EMPRUNT 1982-92 de Fr. 30 000 000

(avec possibilité d'augmentation à Fr. 40 000 000)

destiné au financement des opérations de crédit et de prêts

MODALITES: durée 10 ans au maximum, dénonçable dès la 8^e année;

obligations au porteur de Fr. 1000, Fr. 5000 et Fr. 100 000;

coupons annuels au 10 mai;

jouissance 10 mai 1982;

libération des titres valeur 10 mai 1982;

cotations aux bourses de Bâle, Genève, Lausanne et Zurich;

PRIX
D'ÉMISSION: 99,50 %;DÉLAI DE
SOUSCRIPTION: du 23 au 29 avril 1982, à midi.

Les souscriptions sont reçues sans frais par le siège, les succursales et les agences de la Banque Cantonale du Jura.

BANQUE CANTONALE DU JURA

GARANTIE DES BANQUES CANTONALES
MEMBRE DE L'UNION DES BANQUES CANTONALES
REPERE REPERE

Installations Mécaniques Crosets-Portes du Soleil SA

Convocation

Les actionnaires de la société sont convoqués à
l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 7 mai 1982, à 16 h., à l'Hôtel de la Télécabine aux Crosets sur Val-d'Illiez.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences de 15 à 16 h.
2. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
3. Rapport de gestion.
4. Comptes de l'exercice 1981.
5. Rapport des contrôleurs et approbation des comptes.
6. Répartition du bénéfice de l'exercice.
7. Décharge aux organes responsables.
8. Désignation de l'organe de contrôle.
9. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à disposition des actionnaires, dès ce jour, au bureau d'exploitation de la société aux Crosets sur Val-d'Illiez et en l'étude de Me Gabriel Monay, avocat-notaire, à Monthey, place Tübingen 5.

Les actionnaires se légitimeront en présentant leurs actions ou un certificat bancaire.

Val-d'Illiez, le 19 avril 1982

Le conseil d'administration

Lange International SA

Assemblée générale ordinaire

du 11 mai 1982, à 10 h. 30, au siège administratif de la société, rue Mauborget 2, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale du 30 janvier 1981.
2. Rapport d'activité de la société au courant de l'exercice clos au 31 décembre 1981.
3. Rapport de l'organe de contrôle.
4. Approbation des comptes de bilan et de pertes et profits au 31 décembre 1981.
5. Décharge donnée aux membres du conseil d'administration.
6. Décisions de l'assemblée générale:
 - a. répartition du bénéfice;
 - b. remboursement des frais aux administrateurs;
 - c. renouvellement des mandats d'administrateurs;
 - d. renouvellement du mandat de l'organe de contrôle.
7. Ratification des nominations au sein du conseil d'administration.
8. Divers.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DES ACTIONNAIRES

à tenir le mercredi 19 mai 1982, à 10 h. 30, au Nederlands Congresgebouw, 10 Churchillplein, à La Haye, Pays-Bas.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport Annuel 1981.
2. Approbation du Bilan et du Compte Pertes et Profits pour l'exercice 1981 et des notes s'y rapportant, et fixation du dividende pour 1981.
3. Nomination de deux Directeurs.
4. Nomination de deux Administrateurs.
5. Projet de modification des statuts et d'autorisation accordée à la Direction - conformément aux dispositions de l'article 124, Livre 2, du Code Civil néerlandais - d'apporter les modifications jugées éventuellement nécessaires par le Ministre de la Justice.
6. Désignation de la Direction, prévue à l'article 4 du projet de modification, comme organe ayant qualité pour émettre des actions.
7. Désignation de la Direction, prévue à l'article 4 du projet de modification, comme organe ayant qualité pour suspendre le droit de préférence dans le cas d'émission d'actions.
8. Rémunération des Administrateurs.

Les pièces mentionnées sous 1, 2 et 5 pourront être consultées par les actionnaires et seront mises gratuitement à la disposition de ceux-ci aux bureaux de la Société, 30 Carel van Bylandtlaan, à La Haye, et auprès de l'administration centrale des banques figurant ci-dessous.

Les actionnaires pourront prendre connaissance, aux bureaux de la Société, des présentations pour les nominations mentionnées aux articles 3 et 4 de l'ordre du jour. En tête de ces présentations figurent respectivement pour la nomination en qualité de Directeur et d'Administrateur, Monsieur R.M. Hart et Monsieur J.M.H. van Engolshoven, et Monsieur D. de Bruyne et Monsieur E. von Kuenheim, et en second lieu respectivement Monsieur G.J.F. Stijntjes et Monsieur J. Kas-teel, et Monsieur J.P. Fortuin et Monsieur S.H. Kamminga.

Conformément à l'article 40 des Statuts, la décision de modifier les statuts peut être prise, à l'Assemblée Générale des Actionnaires, à la majorité ordinaire des voix sans qu'il soit tenu compte de la partie du capital souscrit qui se trouve représentée à cette Assemblée.

PRÉSENTATION:

A. Les détenteurs de certificats d'action au porteur pourront assister à l'assemblée, y prendre la parole et y exercer le droit de vote, si leurs certificats d'action ou bien l'attestation constatant que ces certificats d'action se trouvent en dépôt chez De Nederlandsche

Bank N.V., ont été déposés contre quittance, le 13 mai 1982 au plus tard, auprès des banques suivantes:

Crédit Suisse, Zurich; Société de Banque Suisse, Bâle; Union de Banques Suisses, Zurich; Banque Leu S.A., Zurich; Pictet & Cie, Genève.

B. Les détenteurs d'actions nominatives pourront assister à l'assemblée, y prendre la parole et y exercer le droit de vote, s'ils avisent par écrit la Société de leur intention à cet effet, le 12 mai 1982 au plus tard:

par rapport aux actions immatriculées au registre de La Haye:

à l'adresse de la Société;

par rapport aux actions immatriculées au registre d'Amsterdam:

à l'adresse de Algemene Bank Nederland N.V., C.K.E., B.P. 2230, Breda, Pays-Bas;

par rapport aux actions immatriculées au registre de New York:

à l'adresse de The Chase Manhattan Bank, N.A. à New York.

C. Les détenteurs de certificats de "New York shares", c'est-à-dire de certificats d'actions émises conformément à une convention du 10 septembre 1918, en vertu de laquelle The Chase Manhattan Bank, N.A. agit à présent en dépositaire, pourront assister à l'assemblée et y prendre la parole, si leurs certificats de "New York shares" ont été déposés, le 13 mai 1982 au plus tard, auprès de Algemene Bank Nederland N.V., C.K.E., B.P. 2230, à Breda, Pays-Bas ou auprès de The Chase Manhattan Bank, N.A. à New York.

Les dispositions ci-dessus, relatives à la possibilité de consulter les pièces mentionnées sous 1, 2 et 5 de l'ordre du jour et les présentations pour les nominations, ainsi qu'à la mise à disposition de ces pièces, s'appliquent également aux détenteurs de certificats de "New York shares".

MANDATS:

Les actionnaires et les détenteurs de certificats de "New York shares" qui désirent se faire représenter à l'assemblée par un mandataire devront non seulement observer respectivement les dispositions figurant ci-dessus sous A, B et C, mais encore déposer un mandat écrit, le 14 mai 1982 au plus tard, aux bureaux de la Société, 30 Carel van Bylandtlaan, à La Haye ou auprès de l'administration centrale des banques susmentionnées.

Ceux qui le désirent, pourront utiliser à cet effet une formule qui sera mise gratuitement à leur disposition, à partir d'aujourd'hui, aux bureaux de la Société et auprès des banques.

La Haye, le 23 avril 1982

Le Conseil d'Administration

Neues Sonderheft der «Volkswirtschaft»

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamt-arbeitsverträgen 1979-1981

Im April erscheint als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamt-arbeitsverträgen 1979-1981.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamt-arbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979-1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-, Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Nouveau numéro spécial de «La Vie économique»

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981

Un 94^e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail paraîtra en avril, il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs; ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.



N.V. Koninklijke Nederlandsche Petroleum Maatschappij
(Royal Dutch)
Etablie à La Haye, Pays-Bas



NCR	NCR	NCR	NCR	NCR	NCR	NCR
Informationstage im Hotel Sternen, Muri Dienstag, 27. 4. 82 Mittwoch, 28. 4. 82 Donnerstag, 29. 4. 82 geöffnet: 9-12/14-18	Handel + Industrie - Kundenauftragsbearbeitung - Betriebsdatenerfassung - Industrie-Dialog-System - Branchen-Systeme - Kommerz. Applikationen	Verwaltungen - Gemeinden - EL + Wasserversorgung - Spitäler, Helme - Ausgleichskassen	Banken - Real-Time-System - Konten-Dialogsystem - Automat. Bank-schalter/Geld-Automat - NCR Bankenprogramme	Mini-Mikro-Zentrum - Lösungen für Kleinbetriebe - Schachcomputer - usw.	Allgemein - Textverarbeitung - Plotting/Graphics - Techn. Applikationen	
Datenverarbeitung Niederlassung Bern Effingerstrasse 15 Tel. (031) 25 40 33	informiert über Lösungen aus den obenerwähnten Bereichen mit modernster Standard-Dialog-Software. Bitte überzeugen Sie sich unverbindlich selbst!					

Société des Transports en commun de Fribourg

Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le lundi 10 mai 1982, à 10 h. 30, au siège social, rue des Pilettes 3, à Fribourg.

Ordre du jour:

1. Approbation des comptes de l'exercice 1981.
2. Approbation de la gestion et décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
3. Nominations statutaires.

Les comptes et le rapport de gestion sont à disposition de Messieurs les actionnaires au secrétariat de la société qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée sur présentation des actions, jusqu'au vendredi 7 mai 1982, à 12 h.

Fribourg, le 19 avril 1982

Le conseil d'administration

Perusset & Didisheim SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 5 mai 1982, à 11 h., au siège social, place Isaac-Mercler 3, Genève.

Ordre du jour:

Opérations statutaires, apurement des comptes de Buenos Aires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des commissaires-vérificateurs, sont à la disposition des actionnaires dès le 23 avril 1982.

Rifranin Holding SA, Lugano

I Signori azionisti sono convocati

all'assemblea generale ordinaria

prevista per il giorno 5 maggio 1982, alle ore 11, presso la Fidinarum Fiduciaria SA, in Lugano, via Ploda 14, per trattare il seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione bilanci e conti perdite e profitti esercizi precedenti.
2. Delibera per finanziamento.
3. Varie ed eventuali.

Per legittimarsi I Signori azionisti dovranno esibire i certificati azionari oppure un certificato di deposito delle azioni rilasciato da una banca svizzera.

Il consiglio di amministrazione



Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Boller Alexander Caesar

geb. 11. Februar 1960, Betriebsarbeiter, von Horgen ZH, wohnhaft gewesen in 4450 Sissach, Zünzgerstrasse 3, gestorben am 19. März 1982.

Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschafts-gläubiger, bis 28. Mai 1982, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weiteren wird auf die Publikation im Basellandschaftlichen Amtsblatt verwiesen.

Sissach, den 5. April 1982

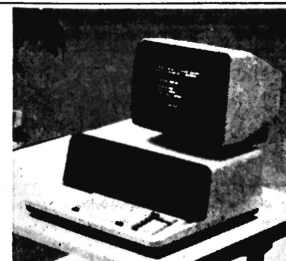
Erbschaftsamt Sissach

Der Büro-Computer Questar/M von



für Ihr ganzes Rechnungswesen und die Textverarbeitung inkl. Drucker ab Fr. 16 400.-.

Beratung und Software durch:
Becom AG, Herrligstrasse 35,
8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65



Vom Teebeutel zum Geldbeutel ist es oft nicht weit.

Wenn Ihre Mitarbeiter krank sind und zum Teebeutel greifen, müssen Sie dann zum Geldbeutel greifen? Trägt Ihr Betrieb ein finanzielles Risiko, wenn es um die Lohnfortzahlung bei krankheits- und unfallbedingten Absenzen geht?

Dann ist es höchste Zeit für eine **SBKK-Kollektivversicherung (Erwerbsausfall und Heilungskosten infolge Krankheit oder Unfall)**. Sie nimmt Ihnen alle Verpflichtungen ab, die Sie nach Gesetz oder Arbeitsvertrag erfüllen müssen. Lücken und Überschneidungen sind ausgeschlossen. Sie wissen genau, wofür Sie bezahlen, und werden administrativ entlastet.

Als grösster Nur-Kollektivversicherer der Schweiz sind wir Ihr kompetenter Partner. Bei uns werden Sie von Fachleuten beraten und betreut, die sich ausschliesslich mit Betriebsversicherungen befassen. Zudem profitieren Sie von unserer einmaligen Erfahrung mit über 5000 versicherten Betrieben. Überlassen Sie deshalb nichts dem Zufall - sprechen Sie gleich mit uns.



*) Auch nach dem Inkrafttreten der obligatorischen Unfallversicherung (UVG) gewähren wir Ihnen vollen Schutz.

SBKK Schweizerische Betriebskrankenkasse, Zentralverwaltung, Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, Telefon 052/23 36 31.
Geschäftsstellen in Basel, Zürich, Bern, St. Gallen, Lugano, Lausanne und Genf

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft - inserieren Sie!

Lagergut/Transportgut

In jeder Menge gesucht für Dauerlager oder Auslieferungslager. Schnellservice ganze Schweiz gewährleistet.

Lagerräume

bis 3000 m² zu vermieten, heizbar, trocken, sauber, gute Lage.

Postfach 685, 4601 Olten

Das Depostenheft Nr. 98 030/06, ausgestellt von der Migros Bank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 8575.15, Wert: 31. Dezember 1981, wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses Innert 8 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.
Zürich, den 13. April 1982
Migros Bank

Das Sparheft Nr. 505 731/00, ausgestellt von der Migros Bank, Hauptsitz Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 9170.75, Wert: 31. Dezember 1981, wird vermisst.
Allfällige Inhaber dieses Heftes werden hiermit aufgefordert, dieses Innert 8 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dasselbe als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.
Zürich, den 16. April 1982
Migros Bank

Zu verkaufen:
RUF Intracont mit Stahlpult
Fr. 500.-
M. Frieden Treuhand AG
Tel. 037 22 27 37/38

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probennummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»